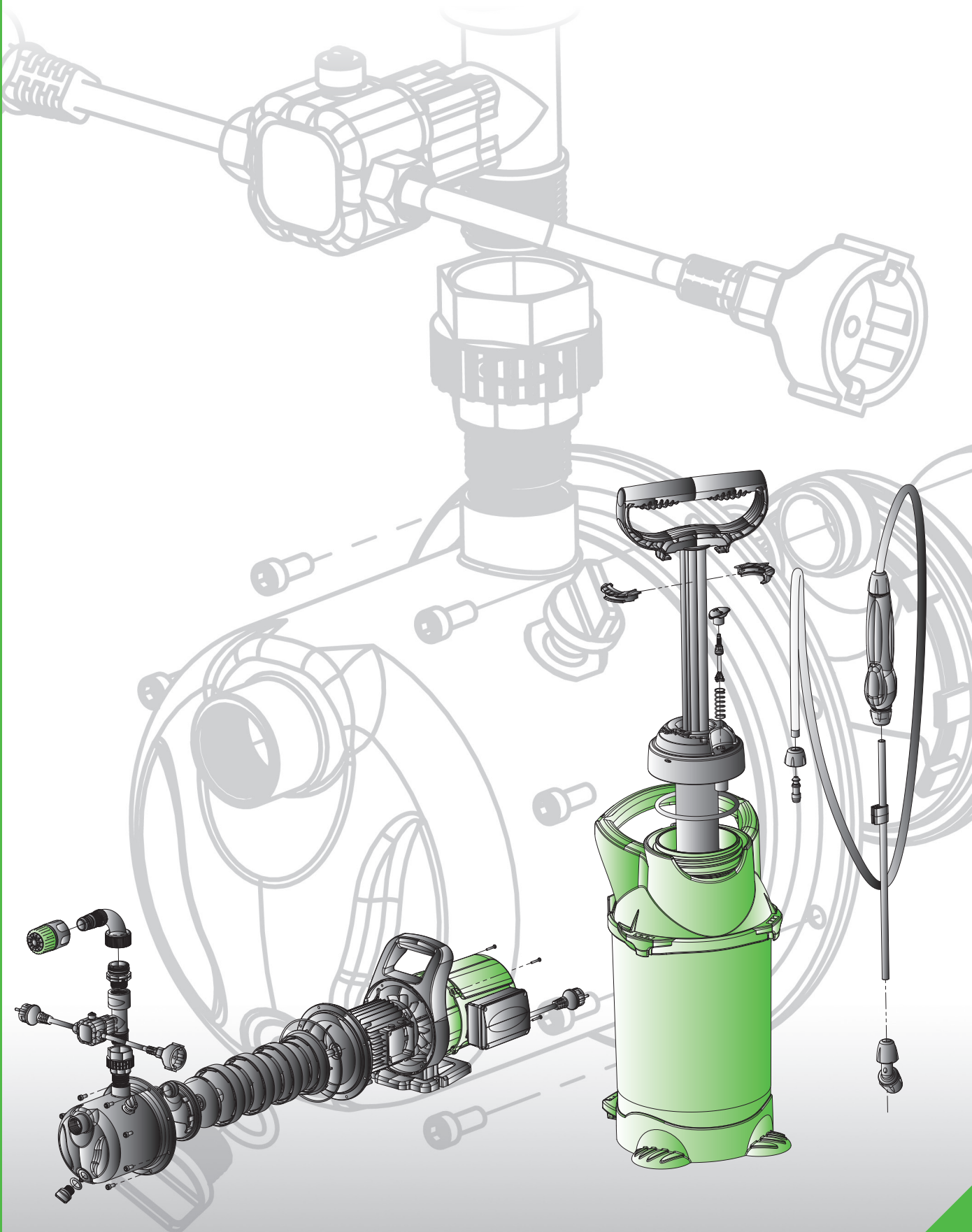




Tecnoma®

Catalogue pièces détachées Spare parts catalogue Catálogo piezas de recambio



SOMMAIRE / Contents / Índice

Pages / Páginas

CHARTER S.A.V	5
After-sales service charter.....	6
Carta de servicioposventa.....	7
DEMANDE D'ACCORD DE RETOUR / Return agreement request / Demanda de acuerdo de vuelta.....	8
COMMANDE PIÈCES DÉTACHÉES / Order for spare parts / Pedido piezas de recambio.....	9
 MODE D'EMPLOI DU CATALOGUE / How to use this catalogue / Como usar este catálogo.....	10
 "PULVÉRISATEUR À PRESSION PRÉALABLE" / "Pressure sprayers" / "Los pulverizadores a presión previa"	
T5 / 7 / 10.....	11
PULSAR 5 / 7 / 12 Jardin / 7 Désherbage / Bricolage.....	12
 "PULVÉRISATEUR À SERINGUE" / "Syringe sprayers" / "Jeringuillas"	
TECNOTOP.....	13
 "PULVÉRISATEUR À DOS" / "Knapsack sprayers" / "Pulverizadores de mochila"	
PULSAR 1200 / 16000.....	14
XL 300 PRO.....	15
 "PULVÉRISATEUR « SANS EFFORT » SUR BATTERIE RECHARGEABLE" / "« Effortless » sprayers with rechargeable battery" / "Pulverizadores « sin esfuerzo » con batería recargable"	
LIBERTIS MULTI 5L.....	16
XL300 ÉLECTRIC.....	17
 "ACCESSOIRES" / "Accessories" / "Accesorios"	
S.A.V. LIBRE SERVICE.....	18/19
POIGNÉE DE LANCES / Lance handle / Empuñadura de lanza.....	20
LANCE UNIVERSELLE / Universal lance / Lanza universal.....	21
LANCE TÉLESCOPIQUE 1 M / 1m Telescopic lance / Lanza telescópica 1m.....	21
TUBE DE LANCE TÉLESCOPIQUE / Telescopic lance tube / Tubo de lanza telescópica.....	21
LANCE TÉLESCOPIQUE GÉANTE 2.4M / 2.4m giant telescopic lance / Lanza telescópica gigante 2.4m.....	21
ALLONGE UNIVERSELLE / Universal extension / Prolongación universal.....	22
TUBE FLEXIBLE / Flexible tube / Tubo flexible.....	22
TUBE DE LANCE COMPOSITE / Composite lance tube / Tubo de lanza compuesto.....	22
BUSE PROFESSIONNELLE / Professional nozzle / Boquilla profesional.....	23
JET DOUBLE / Dual swiveling nozzle / Chorros doble.....	23
RAMPE DE DÉSHERBAGE / Weedkilling boom / Barra de herbicida.....	24
BUSE DE DÉSHERBAGE / Weedkilling nozzle / Boquillas herbicidas.....	24
CACHE DÉSHERBAGE / Weedkilling shield / Campana herbicida.....	24

"ANCIEN PULVÉRISATEUR" / "Old sprayers" / "Antiguo pulverizadores"

PULSAR 5 / 7 / 12 Jardin / 7 Désherbage / Bricolage.....	25
T5.....	26
T5P – T7P – T12P.....	27
T500 - T800.....	28
DUO KIT T500 – T350.....	29
T16.....	30
T16P – T1800 – T18PRO.....	31
XL200.....	32
LIBERTIS 3.5 et 5L.....	33
XL 200 ÉLECTRIC.....	34

REEMPLACEMENT POIGNÉE CONFORT / *Comfort handle replacement* / *Reemplazo empuñadura cómoda*.....

"POMPES D'ÉVACUATION" / "Drainage pumps" / "Las bombas de evacuación"

T4500.....	36
Flowmax 9500 Multi / 400 Multi.....	37
T350 Multi.....	38
KTP 500.....	39

"POMPES D'ARROSAGE" / "Pressures pumps" / "Las bombas de riego"

Pulsar Collect 250.....	40
T800K7.....	41
Multipulsar 1300 Hydrostop.....	42

"STATIONS" / "Automatic surface pumps" / "Las bombas automáticas"

T800 K7 Automatic.....	43
Multipulsar 1300 Automatic.....	44

"POMPES DE Puits" / "Well pumps" / "Las bombas de pozo"

Tecnodive 5500.....	45
---------------------	----

"GROUPES HYDROPHORES" / "Compression" / "Grupos Hidróforos"

Booster T800.....	46
Multipulsar 1300 Booster 24L / 60L.....	47

GARANTIE

La garantie contractuelle dépend du produit en question, se reporter à l'emballage du produit. La période de garantie prend effet à compter de la date d'achat de l'appareil par l'utilisateur, sur présentation de la facture d'achat ou du ticket de caisse uniquement et l'échange de l'appareil n'entraîne en aucun cas la prolongation de ladite période de garantie. Cette garantie ne couvre que les vices de construction ou défauts de matière pouvant survenir dans cette période et se limite au remplacement des pièces défectueuses. Notre garantie ne protège pas les matériels modifiés, les matériels dont il est fait usage en infraction avec les recommandations techniques figurant sur la notice, le matériel dont il est fait un usage abusif ou n'ayant pas fait l'objet d'un entretien régulier. Notre garantie cesse également dans le cas d'emploi de produits corrosifs pouvant détériorer certaines parties de l'appareil.

Notre garantie exclu les pièces d'usure (exemple : joints, clapets, membranes, filtres, tuyaux, etc...).

Notre garantie est exclue pour les accidents relevant de l'usure normale du matériel, de détérioration ou d'accidents provenant d'utilisation défectueuse ou anormale du matériel.

Garantie des batteries : les batteries sont considérées comme du consommable. Elles n'ont donc pas de garantie dans le temps, juste une garantie de fonctionnement au déballage. C'est pourquoi nous garantissons nos batteries 1 mois à compter de la date d'achat de l'appareil par l'utilisateur, sur présentation de la facture d'achat ou du ticket de caisse uniquement.

A – REPARATION PAR SAV MAGASIN

S'assurer que la panne n'est pas due à un manqué d'entretien ou à une utilisation anormale de l'appareil.

Diagnostic à effectuer par le magasin (éventuellement en contactant le SAV d'EXEL Gsa).

A - 1 – SOUS GARANTIE

Remplacer les pièces défectueuses.

2 possibilités :

- Par prélèvement sur le stock de pièces détachées du magasin, puis demande de remplacement par fax à EXEL Gsa avec copie du justificatif de garantie (fourniture gratuite, envoi en franco).

- Par commande par fax à EXEL Gsa avec copie du justificatif de garantie (fourniture gratuite, envoi en franco).

Tenir les pièces détachées à disposition jusqu'à réception des nouvelles.

A - 2 – HORS GARANTIE

Remplacer les pièces défectueuses.

2 possibilités :

- Par prélèvement sur le stock de pièces détachées du magasin.

- Par commande par Fax à EXEL Gsa (envoi facturé selon conditions commerciales).

B – REPARATION PAR SAV EXEL GSA

- **Faire une demande d'accord de retour par fax à EXEL Gsa au 04.74.09.34.66**, avec copie du justificatif d'achat si le produit est sous garantie.

Un accord de retour vous sera envoyé par fax. **En mettre une copie en évidence sur le colis avant de nous le faire parvenir à votre charge.**

- L'appareil doit être parfaitement vide et rincé avant expédition. Tout colis impropre sera refusé (carton détérioré par des liquides).

- L'appareil doit nous être retourné dans un emballage suffisant pour son transport.

Adresse de livraison :

EXEL Gsa (Par courrier)

ZI Nord ARNAS – BP 30424

891, route des Frênes

69653 VILLEFRANCHE SUR / SAONE Cedex

EXEL Gsa (Par transporteur)

ZI Nord ARNAS

891, route des Frênes

69400 VILLEFRANCHE SUR / SAONE

B - 1 SOUS GARANTIE

Délai de traitement indicatif : 8 jours hors délai de transport aller et retour.

En cas de refus de garantie par EXEL Gsa, les conditions du chapitre hors garantie s'appliquent.

B - 2 HORS GARANTIE

Délai d'établissement du devis indicatif : 8 jours hors délai de transport aller.

Délai de traitement indicatif après accord : 72 H hors délai de transport retour.

En cas de refus du devis :

Facturation forfaitaire en vigueur + frais de port si (retour demandé).

Les appareils ayant fait l'objet de devis resté sans réponses après 2 relances, seront détruits et la facturation forfaitaire en vigueur appliquée.

C – PANNE AU DEBALLAGE AVANT LA MISE EN SERVICE

Il s'agit de matériel neuf (pulvérisateurs ou pompes) ne pouvant pas assurer sa fonction car incomplet, présentant une pièce cassée ou ne fonctionnant pas électriquement. Demandes à effectuer dans les 15 jours suivant la date d'achat sur présentation du ticket de caisse.

C - 1- PIECES MANQUANTES OU ABIMEES AU DEBALLAGE (hors avarie de transport)

Remplacement ou complément fait :

- Par prélèvement sur le stock de pièces détachées du magasin, puis demande de remplacement par fax à EXEL Gsa avec copie du justificatif de garantie (fourniture gratuite, envoi en franco).

- Par commande par fax à EXEL Gsa avec copie du justificatif de garantie (fourniture gratuite, envoi en franco).

C - 2- PIECES ABIMEES OU DEFECTUEUSES AU DEBALLAGE (suite avarie de transport)

- Tout pulvérisateur ou pompe présenté en réception, dont l'emballage présente la moindre trace de détérioration doit systématiquement être refusé.

- Si ce n'était pas le cas, la garantie serait refusée.

C - 3 – APPAREILS NE FONCTIONNANT PAS ELECTRIQUEMENT

- Pour les pulvérisateurs et les pompes électriques, et dans tous les cas de figure, concernant des problèmes de fonctionnement ou d'utilisation de ceux-ci, en période de garantie et hors garantie, toujours prendre contact avec le SAV d'EXEL Gsa avant de prendre toute initiative vis-à-vis de l'utilisateur.

D – ECHANGE D'UN APPAREIL A L'UTILISATEUR

Il ne peut être procédé à l'ECHANGE à l'utilisateur que dans le seul et unique cas où l'appareil est incomplet, présente une pièce détériorée ou ne fonctionne pas électriquement avant la mise en service, à l'exclusion de tout autre cas de figure. **Tout pulvérisateur ou pompe ayant été utilisé (présence de produits phytosanitaires ou autres dans le circuit), ne pourra en aucun cas être échangé, mais sera réparé.**



AFTER-SALES SERVICE CHARTER

WARRANTY

The length of the contractual warranty depends on the equipment in question and is stated on the equipment itself or its packaging. The warranty takes effect on the date when the user purchases the device and only upon production of the sales invoice or till receipt. The warranty covers manufacturing defects and unsound materials and is limited to our company supplying the parts that have been acknowledged to be faulty.

Our warranty does not cover parts subject to wear and tear (e.g. seals, valves, diaphragms, filters, pipes, etc), deterioration following normal wear and tear, equipment that has been modified, has been used in a way that fails to comply with the recommendations listed in the production information, has been used excessively or has not been regularly maintained, and deterioration following negligent usage (impacts, being dropped, crushed).

Our warranty does not cover accidents caused by normal wear and tear, deterioration or incorrect and abnormal usage of the equipment.

Battery warranty: batteries are considered to be consumables. They have no set time limit warranty and are solely covered by a performance warranty upon unpacking, which is why we guarantee our batteries for one month starting from the date the device was purchased by the user, and only upon production of the sales invoice or till receipt.

A - REPAIRS BY STORE AFTER-SALES SERVICE

The After-Sales Service ensures that the fault has not been caused by a lack of maintenance or abnormal usage of the device.

The store makes a diagnostic (potentially contacting EXEL Gsa).

A - 1 - UNDER WARRANTY

The faulty parts are replaced.

2 options:

- Parts are taken from the store's own stock of spare parts and a fax is sent to EXEL Gsa asking for them to be replaced, complete with a copy of proof of warranty (supplied free and delivered free).

- An 'under warranty' order is faxed to EXEL Gsa complete with a copy of proof of warranty (supplied free and delivered free). The spare parts are kept available until an answer is received.

A - 2 - OUT OF WARRANTY

The faulty parts are replaced.

2 options:

- Parts are taken from the store's own stock of spare parts.

- An order is faxed to EXEL Gsa (delivery is invoiced in accordance with the commercial terms).

Shipping: Depends on the order amount: please check with us.

B - REPAIRS BY THE EXEL GSA AFTER-SALES SERVICE

- A **return request** is sent by fax to EXEL Gsa using the form opposite. A return agreement will be sent to you by fax. Please affix a copy in a prominent place on the package and then send it to us at your expense.

- The device must be properly rinsed.

- The device must be wrapped in packaging that enables it to be transported.

Delivery address:

EXEL Gsa (By mail)

ZI Nord ARNAS – BP 30424

891, route des Frênes

69653 VILLEFRANCHE SUR / SAONE Cedex

EXEL Gsa (By haulier)

ZI Nord ARNAS

891, route des Frênes

69400 VILLEFRANCHE SUR / SAONE

B - 1 UNDER WARRANTY

Standard turnaround time: A week not including transport time (time taken to deliver and return the device).

The conditions contained in the "Out of Warranty" chapter shall apply if Exel Gsa refuses to apply the warranty.

B - 2 OUT OF WARRANTY

Standard time taken to make a quote: A week not including delivery time.

Standard turnaround time once an answer is received: 72 hours not including transport time (return).

If the quote is rejected:

The set amount in force and return shipping costs are invoiced (if the client asks for the device to be returned).

If a quote is made but no response is received after two reminders have been sent out, the device will be destroyed and the set amount in force will be invoiced.

C - FAULT UPON UNPACKING BEFORE A DEVICE IS USED

This covers new equipment that is unfit for purpose because it is incomplete, contains a broken part or the electrics do not work.

C - 1- PARTS THAT ARE MISSING OR DAMAGED UPON UNPACKING (excluding shipping damage)

Replaced or supplemented by:

- Parts are taken from the store's own stock of spare parts and a fax is sent to EXEL Gsa asking for them to be replaced, complete with a copy of proof of warranty (supplied free and delivered free).

- An 'under warranty' order is faxed to EXEL Gsa complete with a copy of proof of warranty (supplied free and delivered free).

C - 2- PARTS THAT ARE MISSING OR DAMAGED UPON UNPACKING (following shipping damage)

- If the packaging of a sprayer is even slightly damaged, the product must always be refused.

- Accepting the delivery will invalidate the warranty.

C - 3 - DEVICE ELECTRICS NOT WORKING

- For ELECTRIC sprayers and in all cases when electric sprayers present functioning / usage issues whether during or outside the warranty period, you must always contact EXEL Gsa's After-Sales Service, before taking any action with regard to the user.

D - EXCHANGING A USER'S DEVICE

A user may only be given a REPLACEMENT product in the event of the device being incomplete, having a worn part or its electrics not working **prior to it being used**, with this clause excluding any other scenarios. **Any and all sprayers that have been used (presence of spray in the circuit) cannot be exchanged but will be repaired.**

GARANTÍA

La duración de la garantía contractual varía en función del material y se precisa en la propia máquina o en su embalaje. La garantía inicia en la fecha de compra del aparato por parte del usuario, únicamente presentando la factura de compra o el comprobante de caja únicamente y el cambio del aparato conduce en ningún caso a una extensión del dicho periodo de garantía. Esta garantía cubre los vicios de fabricación o defecto de material y se limita al suministro de piezas reconocidas como defectuosas por nuestra empresa.

Nuestra garantía excluye las piezas de desgaste (por ejemplo: juntas, chapaletas, membrana, filtros, etc...), las degradaciones debidas al desgaste normal de la máquina, los materiales modificados, los materiales de los que se ha hecho un uso infringiendo las recomendaciones que figuran en las instrucciones, el material del que se ha hecho un uso abusivo o que no ha sido objeto de un mantenimiento regular y las degradaciones que resultan de malas utilizaciones (golpes, caídas, aplastamiento).

Nuestra garantía no cubre los accidentes relacionados con el desgaste normal del material, de deterioro o de utilización defectuosa y anormal de la máquina.

Garantía de las baterías: las baterías se consideran como material fungible. Por lo tanto, no tienen garantía en el tiempo, sólo una garantía de funcionamiento en el momento del desembalaje, es la razón por la que garantizamos nuestras baterías 1 mes a partir de la fecha de compra de la máquina por parte del usuario únicamente con presentación de la factura de compra o del comprobante de caja.

A - REPARACIÓN POR SPV ALMACÉN

Cerciorarse de que la avería no se debe a una falta de mantenimiento ni a una utilización anormal de la máquina.
Diagnóstico a efectuar por el almacén (eventualmente contactando el SPV de EXEL Gsa).

A - 1 - EN GARANTÍA

Reemplazar las piezas defectuosas.

2 posibilidades:

- Cogiéndola del stock de piezas de recambio del almacén y solicitando el reemplazo por fax a EXEL Gsa con copia del justificativo de garantía (suministro gratuito, envío en franco de porte).
- Por pedido por fax en garantía a EXEL Gsa con copia del justificativo de garantía (suministro gratuito, envío en franco de porte). Tener las piezas de recambio a disposición hasta la recepción de las nuevas.

A - 2 - SIN GARANTÍA

Reemplazar las piezas defectuosas.

2 posibilidades:

- Cogiéndola del stock de piezas de recambio del almacén.
- Por pedido por fax a EXEL Gsa (envío facturado según condiciones comerciales)

Gastos de porte: En función del importe del pedido. Consultarnos.

B - REPARACIÓN POR SPV EXEL GSA

- Hacer una **solicitud de acuerdo de devolución** por fax a EXEL Gsa con el impreso de al lado. Se le enviará por fax un acuerdo de devolución. Poner una copia de forma visible en el paquete antes de enviárnoslo **a su cargo**.
- La máquina debe estar **perfectamente enjuagado**.
- La máquina debe estar acondicionada en un embalaje suficiente para su transporte.

Dirección de entrega: **EXEL Gsa (Por Correos)**
ZI Nord ARNAS – BP 30424
891, route des Frênes
69653 VILLEFRANCHE SUR / SAONE Cedex

EXEL Gsa (por transportista)
ZI Nord ARNAS
891, route des Frênes
69400 VILLEFRANCHE SUR / SAONE

B - 1 - EN GARANTÍA

Plazo de tratamiento indicativo: 8 días sin contar el tiempo de transporte ida y vuelta.

En caso de rechazo de garantía por Exel Gsa, se aplicarán las condiciones del capítulo sin garantía.

B - 2 - SIN GARANTÍA

Plazo de establecimiento del presupuesto indicativo: 8 días sin contar el tiempo de transporte de ida.

Plazo de tratamiento indicativo después de respuesta: 72 horas sin contar el tiempo de transporte de vuelta.

En caso de rechazo del presupuesto:

Facturación presupuestaria vigente + gastos de porte de devolución (si se solicita la devolución).

Las máquinas que han sido objeto de presupuestos sin respuesta después de 2 cartas de insistencia se destruirán y se aplicará la facturación presupuestaria vigente.

C - AVERÍA EN EL DESEMBALAJE, ANTES DE PONER EN SERVICIO

Se trata de material nuevo (pulverizador o bomba) que no puede asegurar su función ya que están incompletos o presenta una pieza rota o que no funciona eléctricamente.

C - 1 - PIEZAS FALTANTES O DAÑADAS EN EL DESEMBALAJE (excepto avería de transporte)

Reemplazo o complemento hecho:

- Cogiéndola del stock de piezas de recambio del almacén y solicitando el reemplazo por fax a EXEL Gsa con copia del justificativo de garantía (suministro gratuito, envío en franco de porte).
- Por pedido por fax en garantía a EXEL Gsa con copia del justificativo de garantía (suministro gratuito, envío en franco de porte).

C - 2 - PIEZAS DAÑADAS O DEFECTUOSA EN EL DESEMBALAJE (resultado de avería de transporte)

- Cualquier pulverizador o bomba presentado en recepción cuyo embalaje presente la más mínima traza de deterioro se debe rechazar sistemáticamente.
- Si éste no fuera el caso no se podrá aplicar la garantía.

C - 3 - MAQUINA QUE NO FUNCIONA ELÉCTRICAMENTE

- Para los pulverizadores y las bombas "ELECTRIC" y, en todos los casos relativos a problemas de funcionamiento o de utilización de los mismos en periodo de garantía y sin garantía, contactar siempre el SPV de EXEL Gsa antes de tomar cualquier iniciativa respecto al usuario.

D - CAMBIO DE UNA MAQUINA AL USUARIO

Sólo se puede proceder al CAMBIO al usuario en el único caso en que el aparato esté incompleto, presente una pieza deteriorada o no funcione eléctricamente, **antes de poner en servicio**, excluyendo cualquier otro caso. **Cualquier pulverizador o bomba que haya sido utilizado (presencia de producto fitosanitario u otros en el circuito) no podrá ser cambiado pero se reparará.**



DEMANDE D'ACCORD DE RETOUR RETURN REQUEST SOLICITUD DE ACUERDO DE DEVOLUCIÓN

A envoyer par fax à la société EXEL Gsa au : 04 74 09 34 66

Please send the form by fax to EXEL Gsa: +33 (0) 4 74 09 34 66

Enviar por fax a la empresa EXEL Gsa al: +33 (0) 4 74 09 34 66

NOM MAGASIN / ADRESSE / TEL / FAX :
STORE NAME / ADDRESS / TEL / FAX:
NOMBRE DEL ALMACÉN / DIRECCIÓN / TEL / FAX:

(Cachet du magasin / Store stamp / Sello del almacén)

N° DE COMPTE CLIENT :
CLIENT ACCOUNT NUMBER:
N° DE CUENTA CLIENTE:

PRODUIT CONCERNE PAR LE RETOUR :
PRODUCT TO BE RETURNED:
LA DEVOLUCION CONCIERNE EL PRODUCTO:

MOTIF DETAILLE DU RETOUR (descriptif de la panne) :

EXPLAIN IN DETAIL THE REASON FOR RETURNING THE PRODUCT (description of the fault):

MOTIVO DETALLADO DE LA DEVOLUCIÓN (descripción de la avería):

DATE D'ACHAT DU CLIENT (joindre justificatif) :
CLIENT PURCHASE DATE (attach proof):
FECHA DE COMPRA DEL CLIENTE (adjuntar justificativo):

SOUS GARANTIE / UNDER WARRANTY / EN GARANTÍA:

☐

Cocher la case concernée

HORS GARANTIE / OUT OF WARRANTY / SIN GARANTÍA:

☐

Please check the relevant box

Marcar la casilla que corresponda

VOTRE N° SAV (n° de suivi SAV) :
YOUR AFTER-SALES SERVICE NUMBER
(After-Sales Service tracking number):
SU N° SPV (n° de seguimiento SPV):

NOM / SIGNATURE :
NAME / SIGNATURE:
NOMBRE/ FIRMA:



COMMANDE PIECES DETACHEES ORDER FOR SPARE PARTS PEDIDO PIEZAS DE RECAMBIO

A envoyer par fax à la société EXEL Gsa au : 04 74 09 34 66

Please send the form by fax to EXEL Gsa: +33 (0)4 74 09 34 66

Enviar por fax a la sociedad EXEL Gsa al: +33 (0)4 74 09 34 66

Adresse de facturation / Invoicing address / Dirección de facturación (*):

NOM ET ADRESSE (PLATEFORME / GROSSISTE) :
NAME AND ADDRESS (PLATFORM / WHOLESALER):
NOMBRE Y DIRECCIÓN (PLATAFORMA / MAYORISTA):

Adresse de livraison / Delivery address / Dirección de entrega (*):

NOM MAGASIN / ADRESSE / TEL / FAX :
STORE NAME / ADDRESS / TEL / FAX:
NOMBRE DEL ALMACÉN / DIRECCIÓN / TEL / FAX:

Cachet du magasin / Store stamp / Sello del almacén

NUMÉRO DE COMPTE CLIENT (*) :
CLIENT ACCOUNT NUMBER (*):
NÚMERO DE CUENTA CLIENTE (*):

DATE DE COMMANDE :
ORDER DATE:
FECHA DE PEDIDO:

NUMERO DE COMMANDE :
ORDER NUMBER:
NUMERO DE PEDIDO:

DATE DE LIVRAISON SOUHAITEE :
REQUIRED DELIVERY DATE:
FECHA DE ENTREGA DESEADA:

Ref. (*)	Désignation / Description / Designación (*)	Quantité / Quantity / Cantidad (*)

(Les champs marqués par (*) devront obligatoirement être remplis afin que la commande puisse être traitée)

(Fields marked with an * must be completed so that the order can be processed)

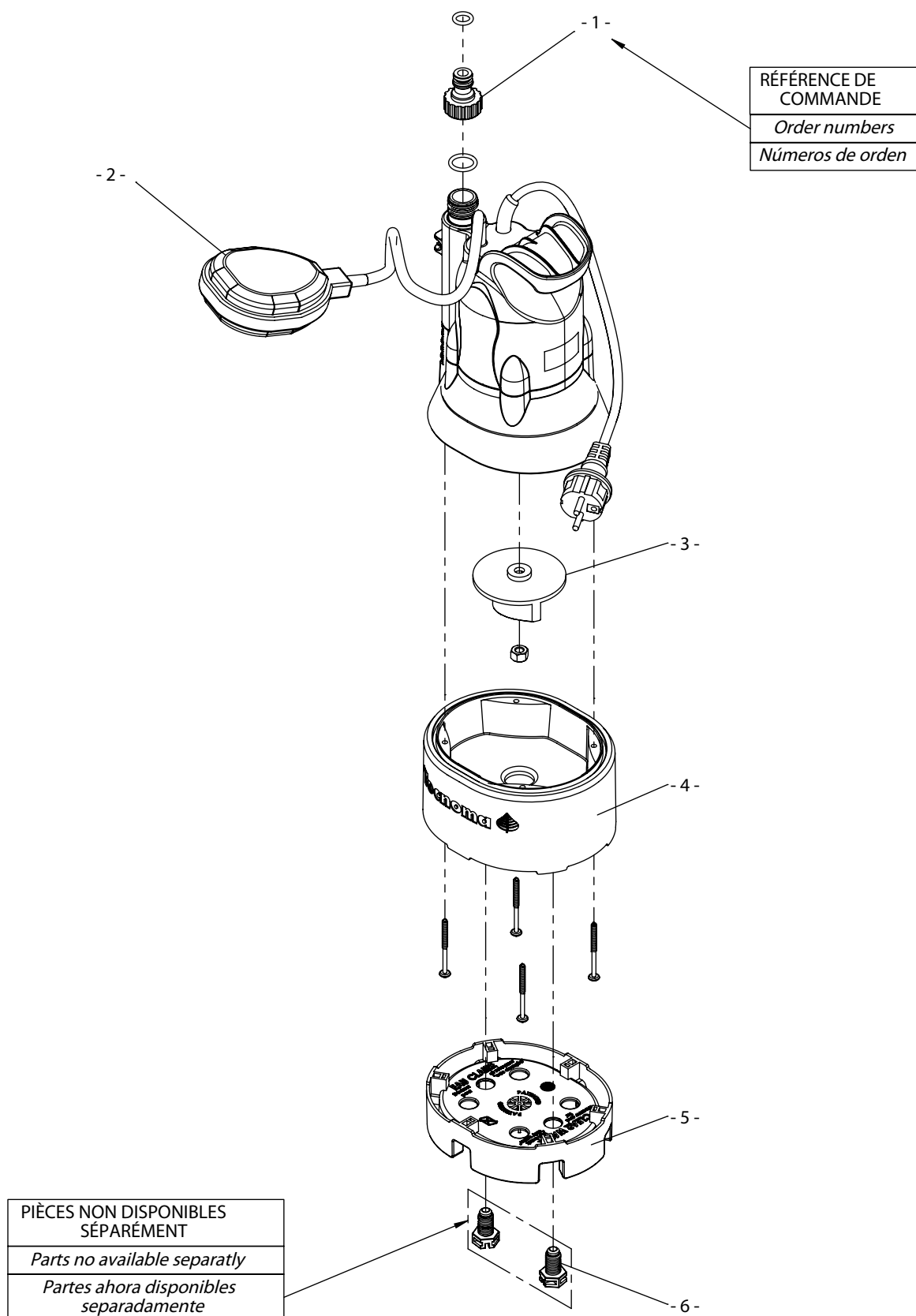
(Los campos marcados por (*) obligatoriamente deberán completarse para que se pueda tratar el pedido)

Commande passée par / Order placed by / Pedido realizado por:

Interlocuteur / Contact person / Interlocutor

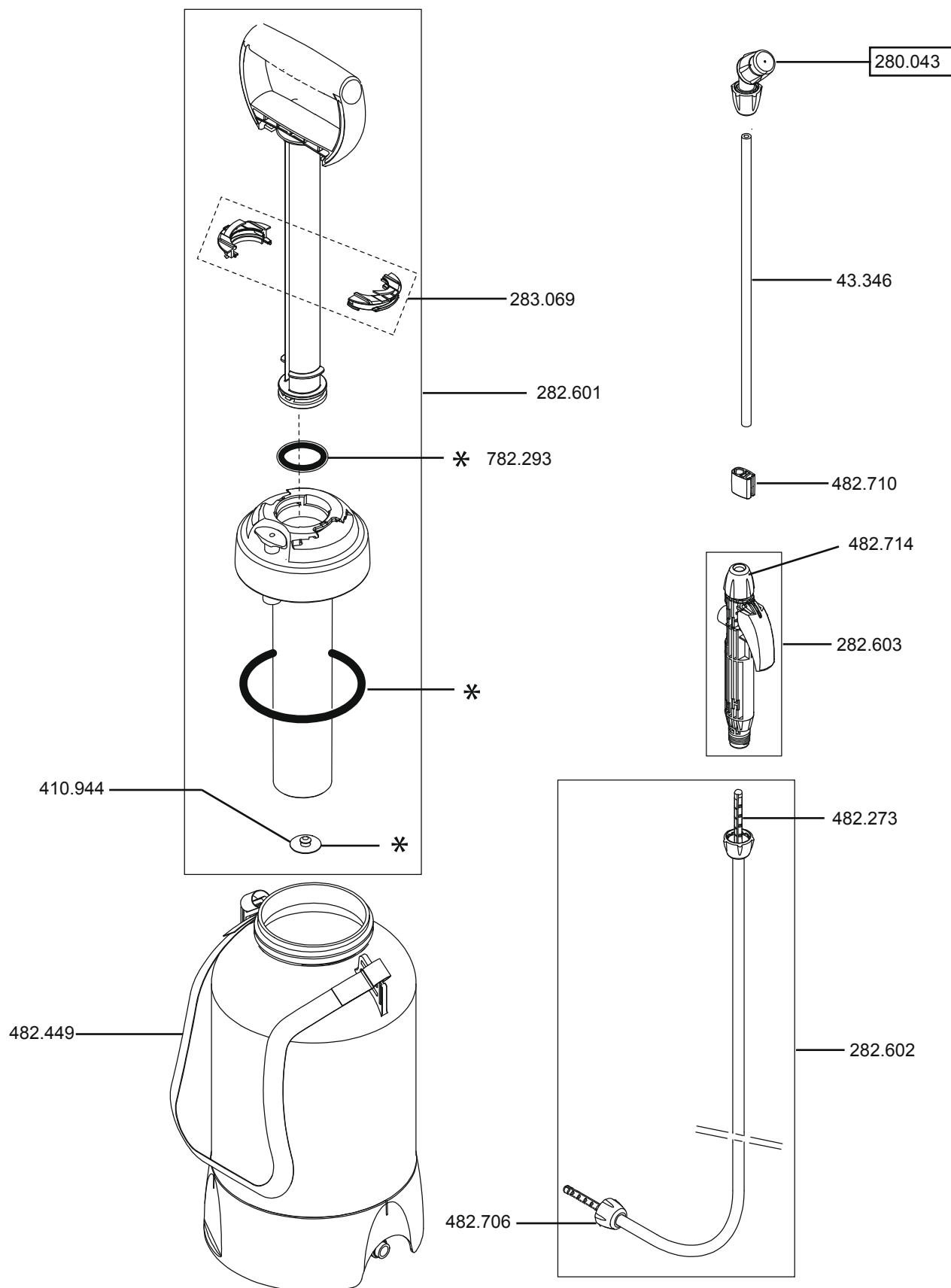
CATALOGUE MODE D'EMPLOI

How to use this catalogue / Como usar este catálogo



T5 / T7 / T10

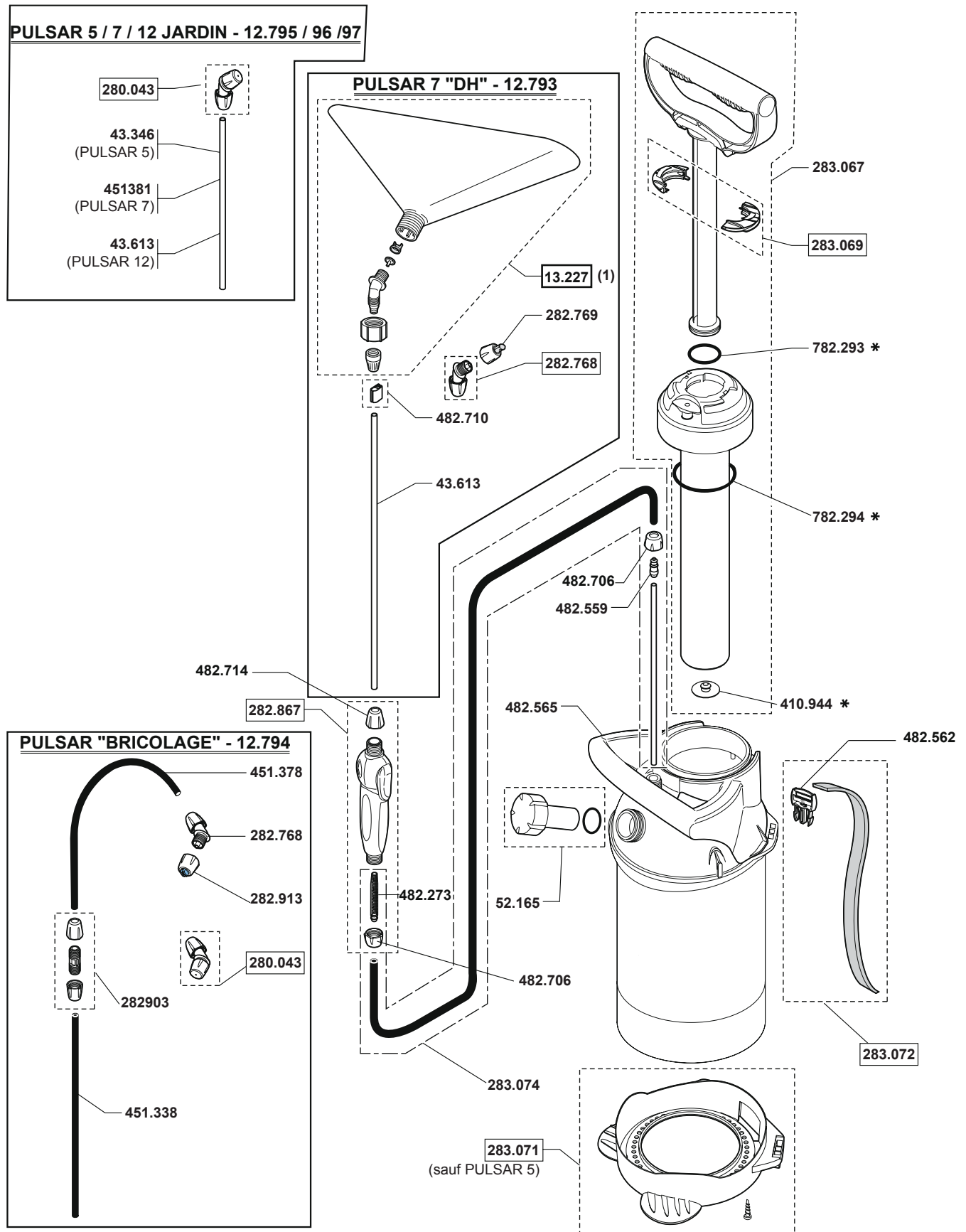
Ref:12.811 / 12.543 / 12.719



* Pièces se trouvant dans le sachet dépannage / Items supplied inside maintenance kit/ piezas proveídas en el kit de mantenimiento **282.869**

PULSAR 5 / 7 /12 Jardin / 7 Désherbage / Bricolage

Ref:12.795 / 12.796 / 12.797 / 12.793 / 12.794

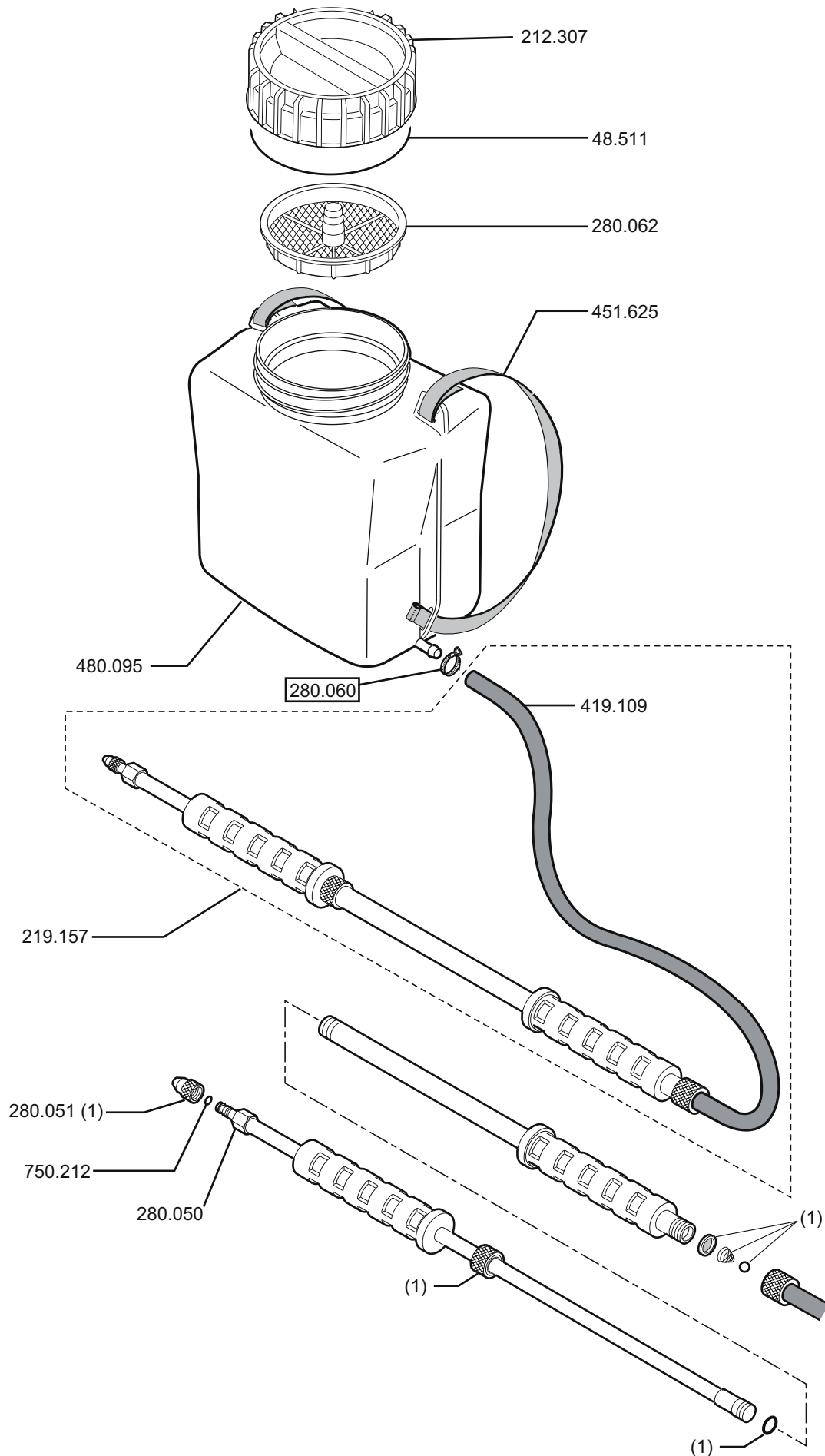


* Pièces se trouvant dans le sachet dépannage / <i>Items supplied inside maintenance kit</i> / piezas proveídas en el kit de mantenimiento	282.869
--	---------

(1) Article soumis au TARIF et CONDITIONS COMMERCIALES APPAREILS et ACCESSOIRES / Items subject to *sprayers and accessories sales terms* / Artículo sujeto a la tarifa y a la condiciones comerciales de los pulverizadores y accesorios

TECNOTOP

Ref : 12.426

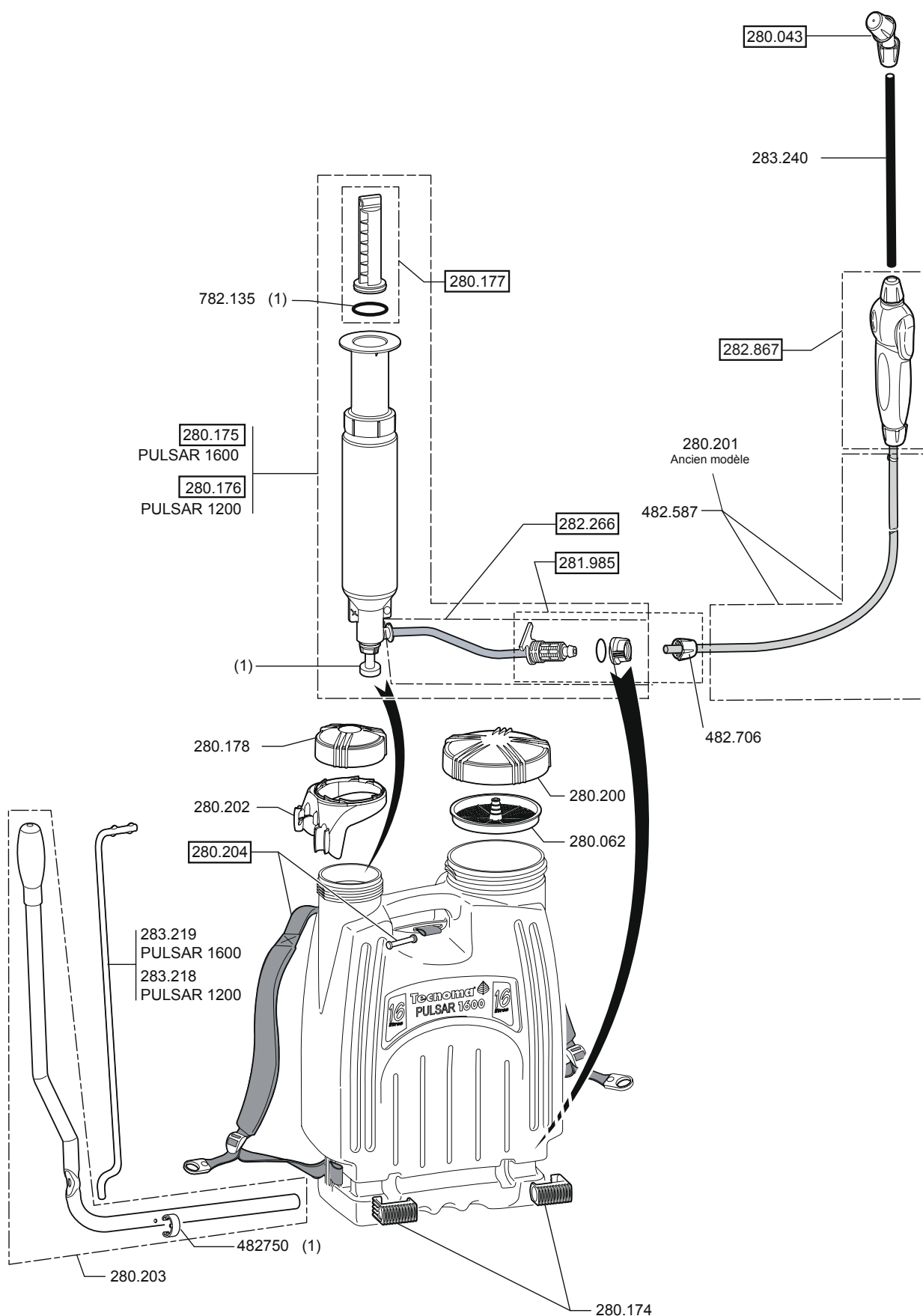


(1) Pièces se trouvant dans le sachet dépannage / Items supplied inside maintenance kit / piezas proveídas en el kit de mantenimiento

283.175

PULSAR 1200 / 1600

Ref : 12.540 / 12.541



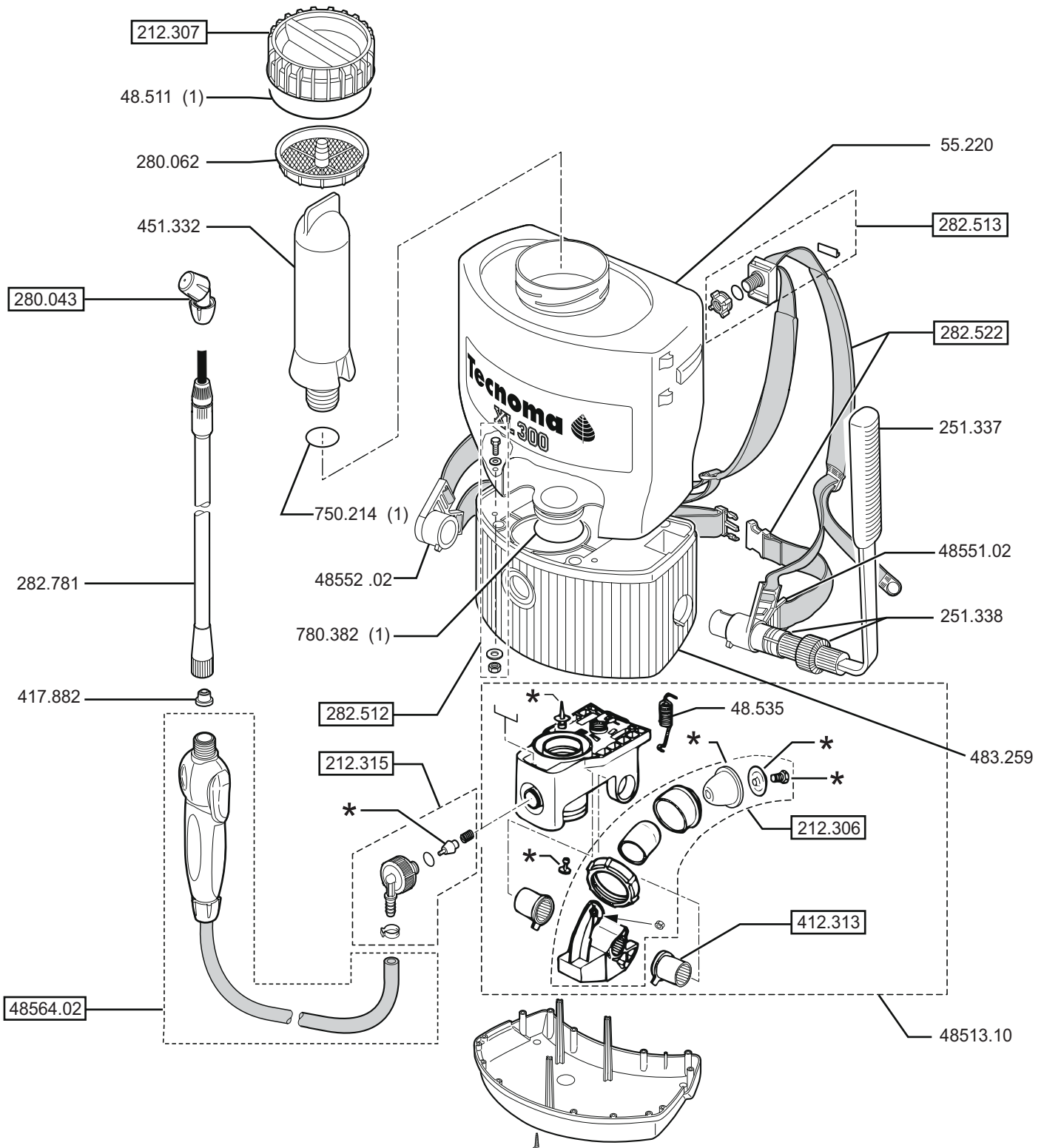
(1) Pièces se trouvant dans le sachet dépannage / Items supplied inside maintenance kit / piezas proveídas en el kit de mantenimiento **282.870**



Si vous possédez une ancienne version, vous reporter en page 35 pour tout changement de votre poignée, de votre lance, ou de votre tuyauterie / If you have an old version please refer to page 35 for handle, lance or hose changes. Si tiene una antigua versión, por favor refiérase a la página 35 para cualquier cambio de empuñadura, lanza o tubo.

XL 300 PRO

Ref: 12.853



(1) Pièces se trouvant dans le sachet dépannage / Items supplied inside maintenance kit / piezas proveídas en el kit de mantenimiento **212.308**

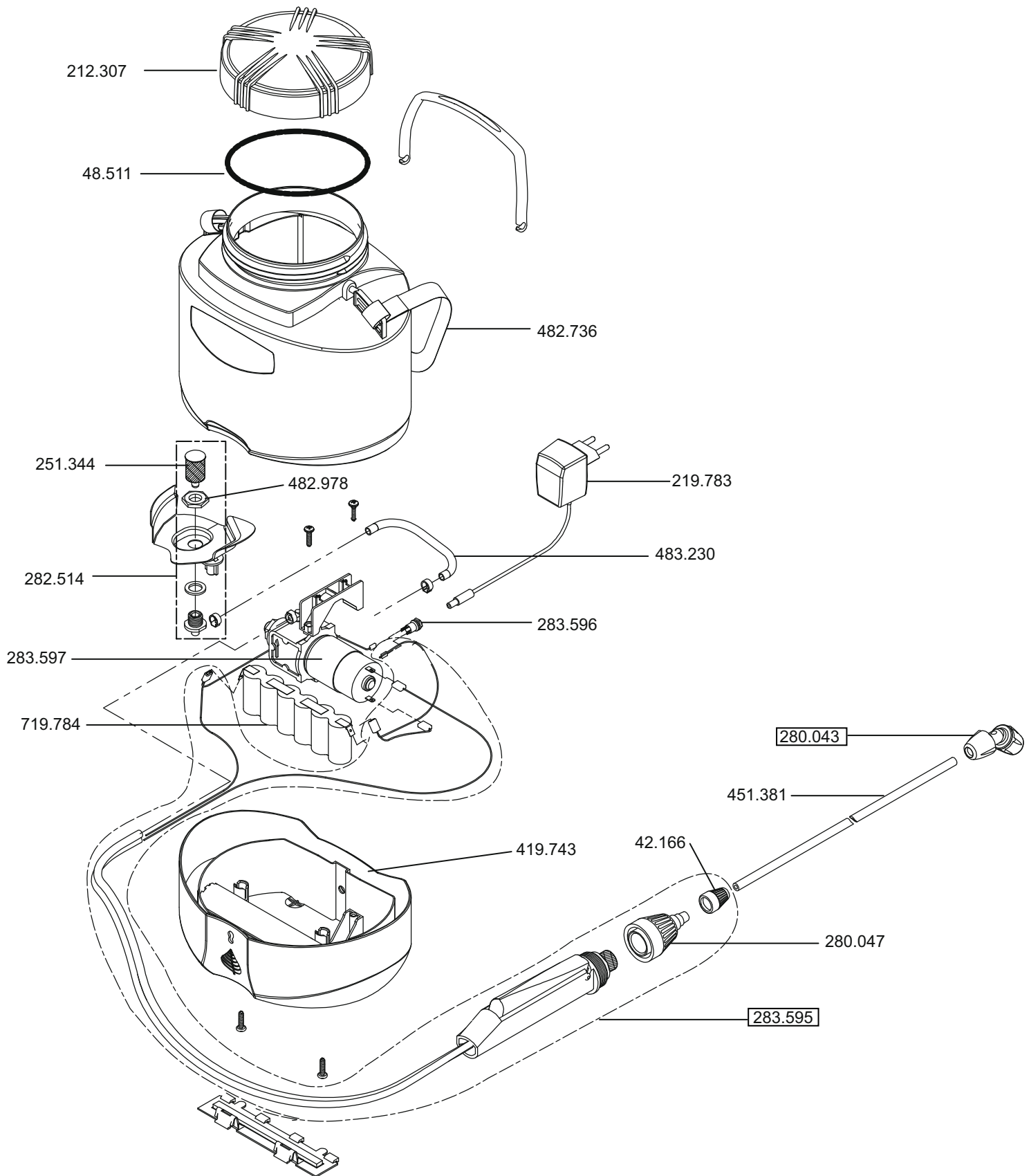
* Pièces se trouvant dans le sachet dépannage / Items supplied inside maintenance kit / piezas proveídas en el kit de mantenimiento **264.290**



Si vous possédez une ancienne version, vous reporter en page 35 pour tout changement de votre poignée, de votre lance ou de votre tuyauterie / If you have an old version, please refer to page handle, lance or hose changes. Si tiene una antigua versión, por favor refiérase a la página 35 para cualquier cambio de empuñadura, lanza o tubo

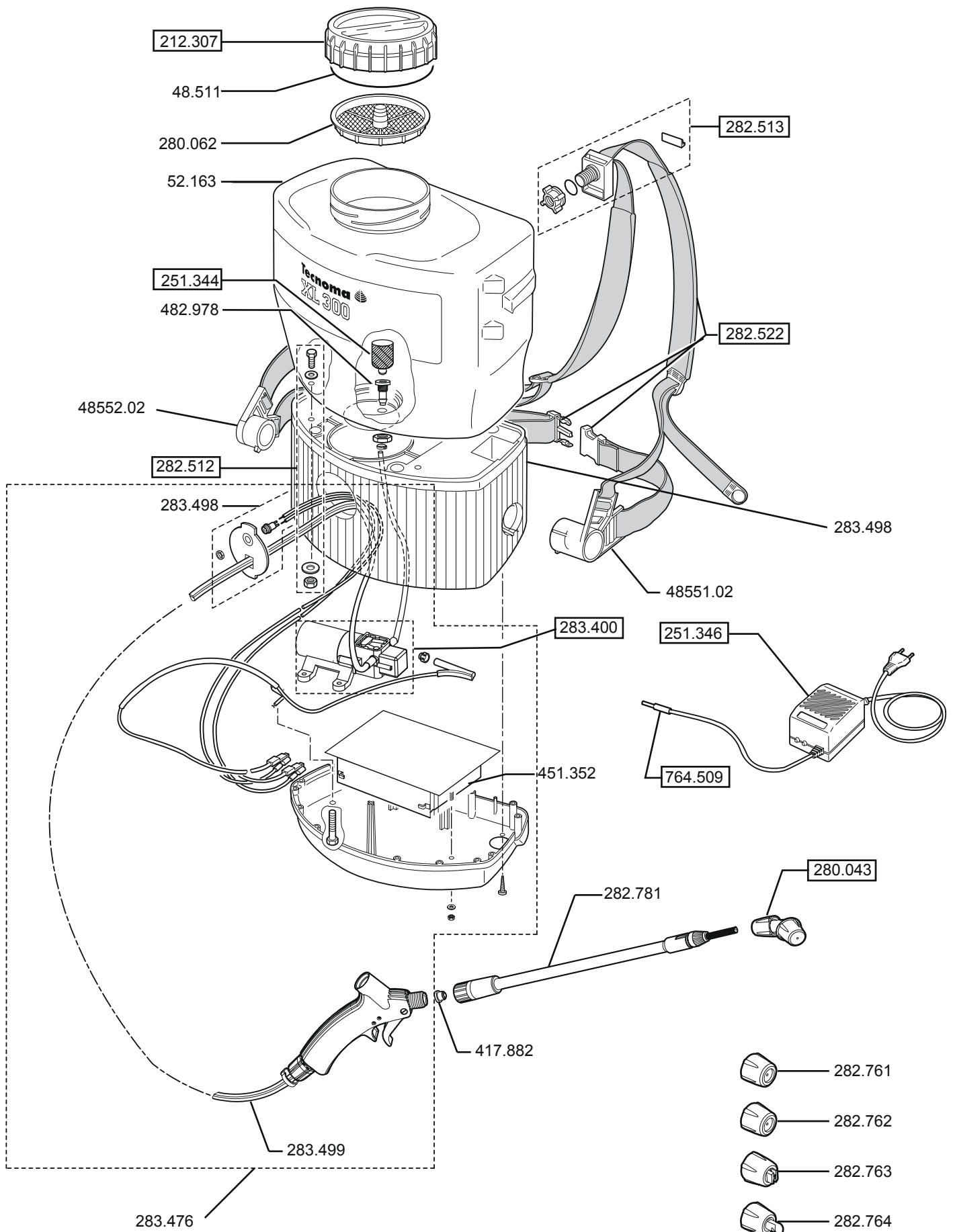
«LIBERTIS» MULTI 5L

Ref : 12901



XL 300 «ELECTRIC»

Ref : 12.848



Désherbage						Equipement				
Références	13210	13207	13211	13227	13296	13291	13287	13212	13208	13279
Désignation	Rampe de traitement extra large	Rampe de traitement double action	Buses de désherbage	Cache désherbage extra large	Cache désherbage rond	Tube de lance en composite	Allonge flexible	Buses traitement fongicide et insecticide	Buse orientable	Aquatecno, mise en pression automatique
Representation visuelle										
NOUVELLE GAMME	T 5 - T 7 - T 10									
	Pulsar 5 - 7 - 12 Jardin									
	Pulsar 7 Désherbage									
	Pulsar 7 Bricolage									
	Tecnotop									
	Pulsar 1200									
	Pulsar 1600									
	XL 300 PRO									
	LIBERTIS MULTI 5L									
	XL300 ELECTRIC									
ANCIENNE GAMME	T 5P									
	T 7P/T 12P									
	T 500/T 800									
	DUO KIT T 350									
	DUO KIT T 500									
	T 5									
	T 16									
	T16P									
	T 1800									
	T 18 PRO									
	XL 200									
	LIBERTIS 3,5L									
	XL 200 ELECTRIC									

- Non fournis, adaptable au pulvérisateur / Not provided, suitable on the sprayer / No proveedido, adaptable al pulverizador
- Présents initialement sur le produit / Initially present in the product / Proveedido inicialmente con el producto
- X A tenir en stock si pulvé référencé / To have in stock for a referenced sprayer / Guardar en stock si el pulverizador està referenciado

Traitement en hauteur				Entretien et nettoyage						
Références	13192	13194	13314	13190	13197	13282	13417	13315	13201	13215
Désignation	Lance télescopique	Allonge de lance	Lance télescopique géante	Lance + Poignée confort	Poignée confort multifonction	Kit d'entretien Tecnotop	Kit d'entretien T7, T10, Pulsar Evolution	Kit d'entretien pour Pulsar 1200/1600	Tuyauterie extra-longue	Graisse pour pulvérisateurs
Représentation visuelle										
NOUVELLE GAMME	T 5 - T 7 - T 10						X			X
	Pulsar 5 - 7 - 12 Jardin						X			X
	Pulsar 7 Désherbage						X			X
	Pulsar 7 Bricolage						X			X
	Tecnotop					X				X
	Pulsar 1200							X		X
	Pulsar 1600							X		X
	XL 300 PRO									X
	LIBERTIS MULTI 5L									X
	XL300 ELECTRIC									X
ANCIENNE GAMME	T 5P									X
	T 7P/T 12P									X
	T 500/T 800									X
	DUO KIT T 350									X
	DUO KIT T 500									X
	T 5									X
	T 16									X
	T16P									X
	T 1800									X
	T 18 PRO									X
	XL 200									X
	LIBERTIS 3,5L									
	XL 200 ELECTRIC									

■ Non fournis, adaptable au pulvérisateur / Not provided, suitable on the sprayer / No proveedido, adaptable al pulverizador

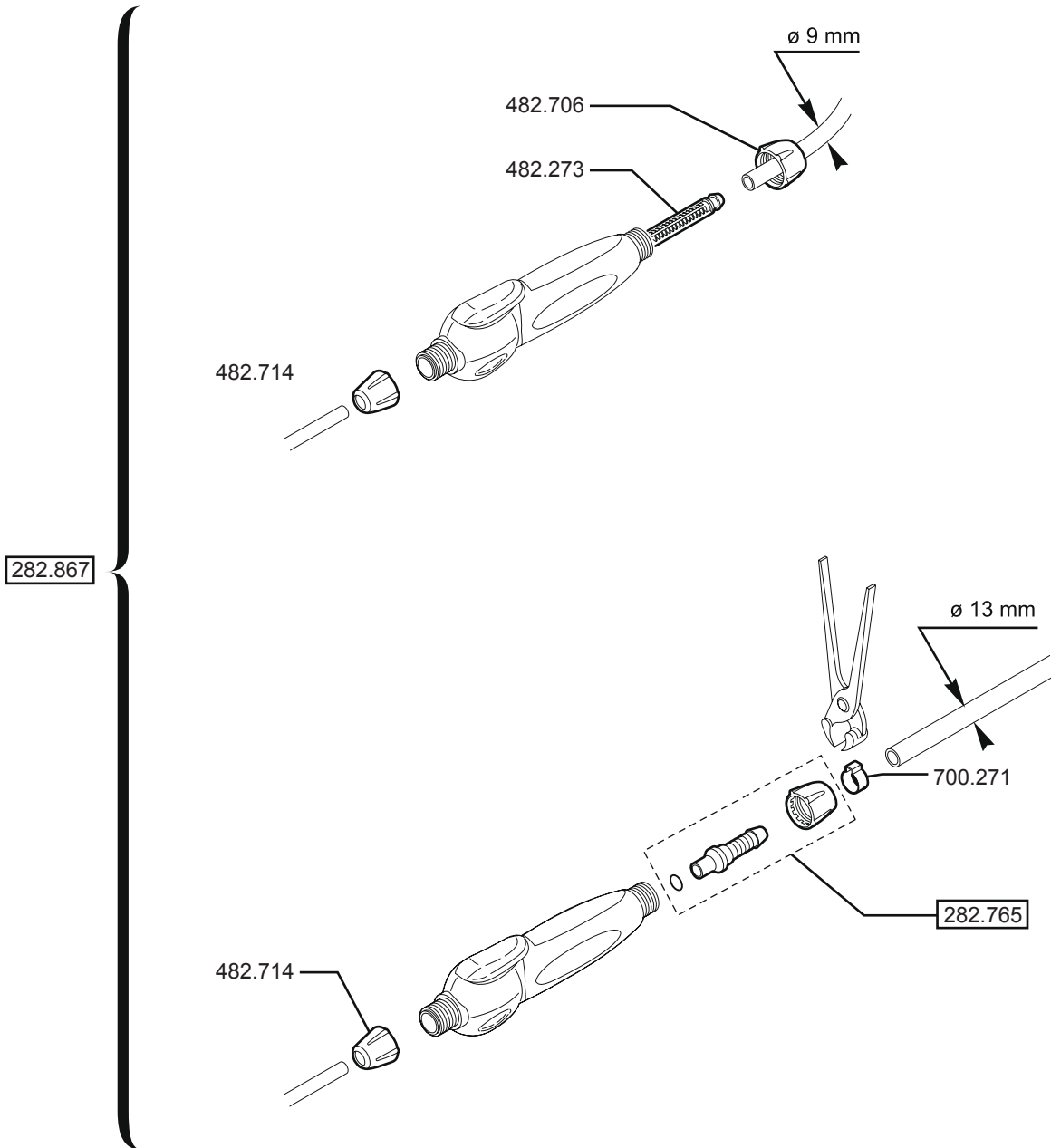
■ Présents initialement sur le produit / Initially present in the product / Proveedido inicialmente con el producto

■ X A tenir en stock si pulvé référencé / To have in stock for a referenced sprayer / Guardar en stock si el pulverizador está referenciado

POIGNÉE DE LANCES

Ref : 13197

Lance handle / Empuñadura de lanza



Si vous possédez une ancienne version, vous reporter en page 35 pour tout changement de votre poignée, de votre lance ou de votre tuyauterie / If you have an old version, please refer to page 35 for handle, lance or hose changes / Si tiene una antigua versión, por favor refiérase a la página 35 para cualquier cambio de empuñadura, lanza o tubo

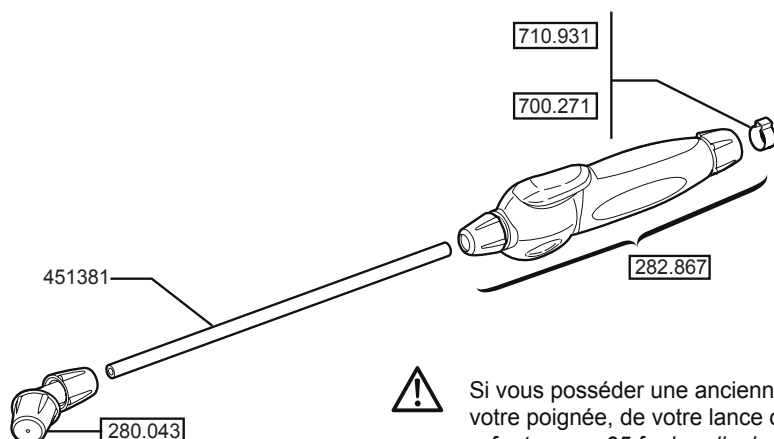
LANCES

Ref : 13.190 / 13.192 / 13.193 / 13.314

LANCE UNIVERSELLE tous pulvérisateurs

R É F . : 13.190

*Universal lance for all sprayers
/ Lanza universal para todos
pulverizadores*



Si vous posséder une ancienne version, vous reporter en page 35 pour tout changement de votre poignée, de votre lance ou de votre tuyauterie. / If you have an old version, please refer to page 35 for handle, lance or hose changes.

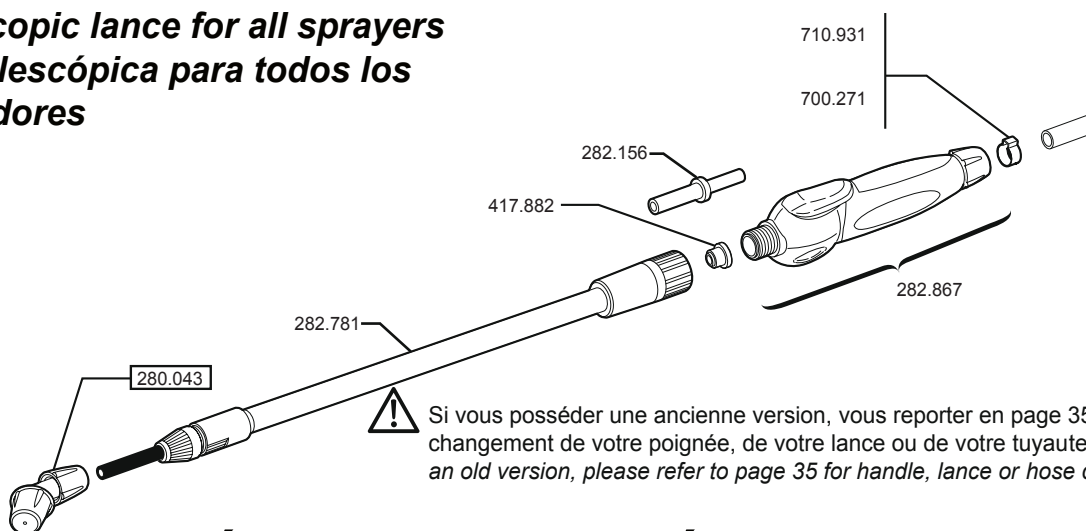
LANCE TÉLESCOPIQUE 1 M tous pulvérisateurs

R É F . : 13.192

*1 m telescopic lance for all sprayers
/ Lanza telescópica para todos los
pulverizadores*

TUBE DE LANCE TÉLESCOPIQUE 1 M

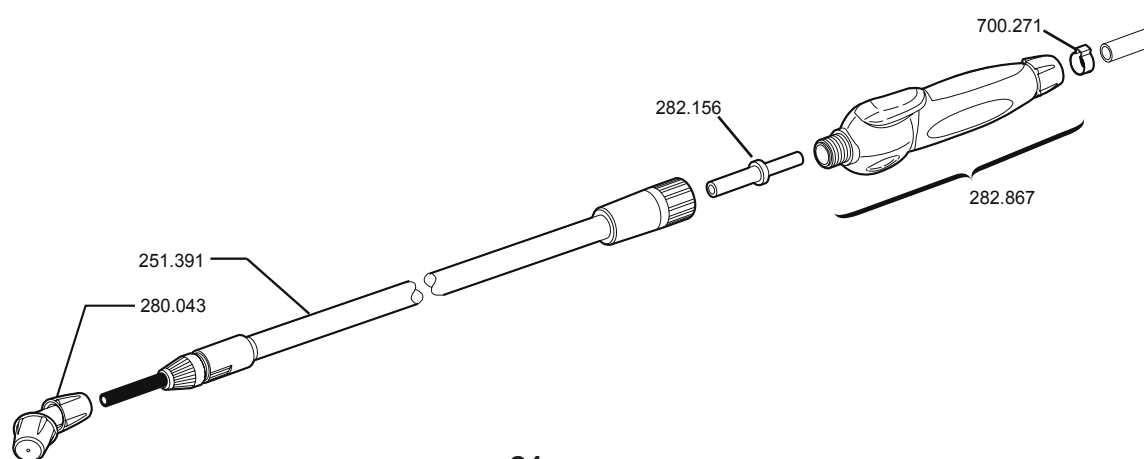
R É F . : 13.193



Si vous posséder une ancienne version, vous reporter en page 35 pour tout changement de votre poignée, de votre lance ou de votre tuyauterie. / If you have an old version, please refer to page 35 for handle, lance or hose changes.

LANCE TÉLESCOPIQUE GÉANTE 2,4 M tous pulvérisateurs / 2.4 m giant telescopic lance for all sprayers Lanza telescópica gigante 2.4 m para todos los pulverizadores

R É F . : 13.314



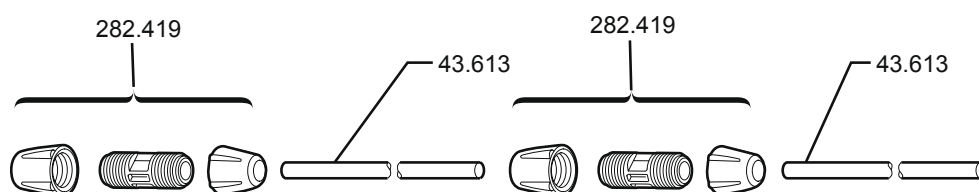
ALLONGES ET TUBES

Ref : 13.194 / 13.287 / 13.291

ALLONGE UNIVERSELLE 1.20 M tous pulvérisateurs

R É F . : 13.194

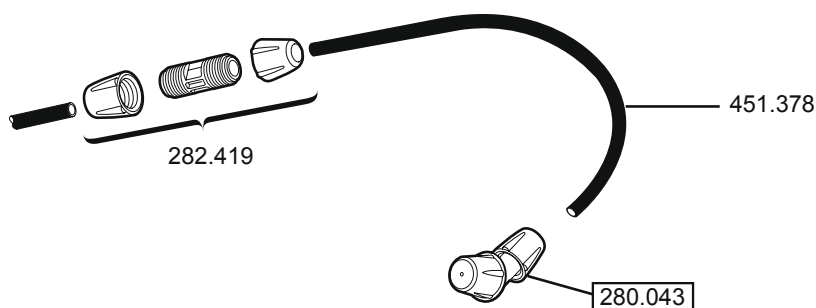
*Universal 1.2 m extension for all sprayers
/ Prolongación de lanza universal 1.2m para
todos los pulverizadores.*



TUBE FLEXIBLE Bricolage / Jardin

R É F . : 13.287

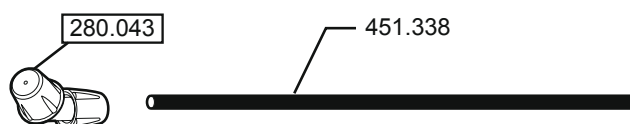
*Flexible tube for DIY - Garden
/ Alagadera flexible para el
bricolage / jardín*



TUBE DE LANCE COMPOSITE tous pulvérisateurs Multifonction

R É F . : 13.291

*Composite lance tube for all multi-function sprayers
/ Tubo de lanza de material compuesto para todos los
pulverizadores multi-fonción*



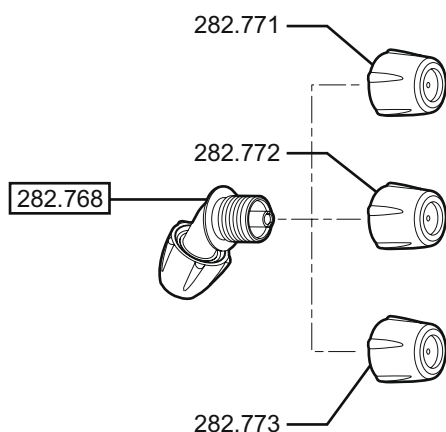
BUSE PROFESSIONNELLE / JET DOUBLE

Ref : 13.212 / 13.207

BUSE PROFESSIONNELLE tous pulvérisateurs

R É F . : 13.212

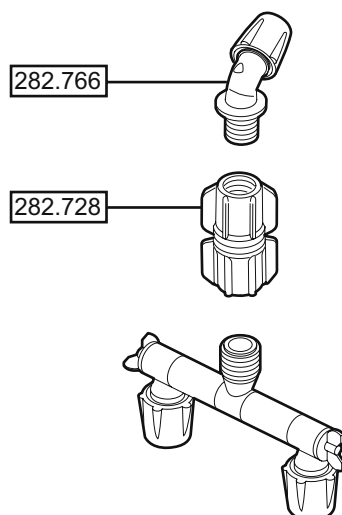
*Professional nozzle for all sprayers
/ Boquilla profesional para todos los
pulverizadores*



JET DOUBLE

R É F . : 13.207

*Dual swiveling nozzle
/ Barra de tratamiento de
doble acción*



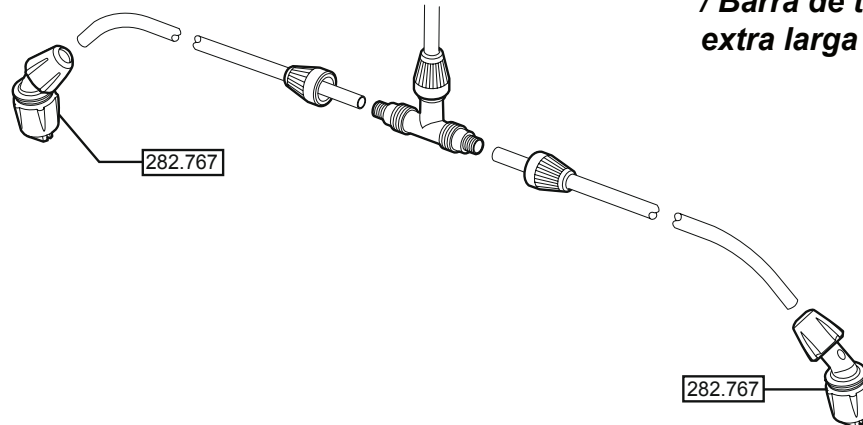
RAMPE / BUSE / CACHE DÉSHERBAGE

Ref: 13.210 / 13.211 / 13.227

RAMPE DE DÉSHERBAGE

R É F . : 13.210

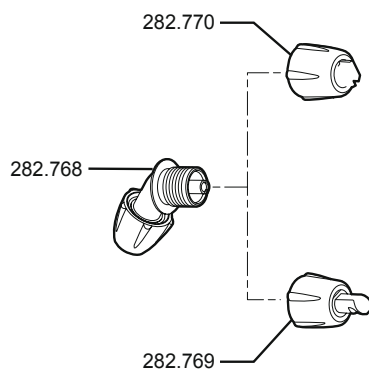
**Weedkilling boom
/ Barra de tratamiento
extra larga**



BUSE DE DÉSHÉBAGE tous pulvérisateurs

R É F . : 13.211

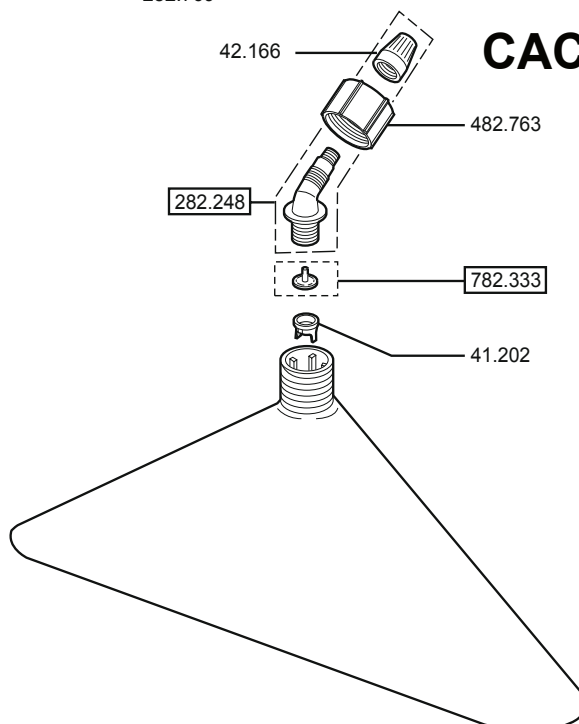
Weedkilling nozzle for all sprayers / Boquillas herbicidas



CACHE DE DÉSHERBAGE

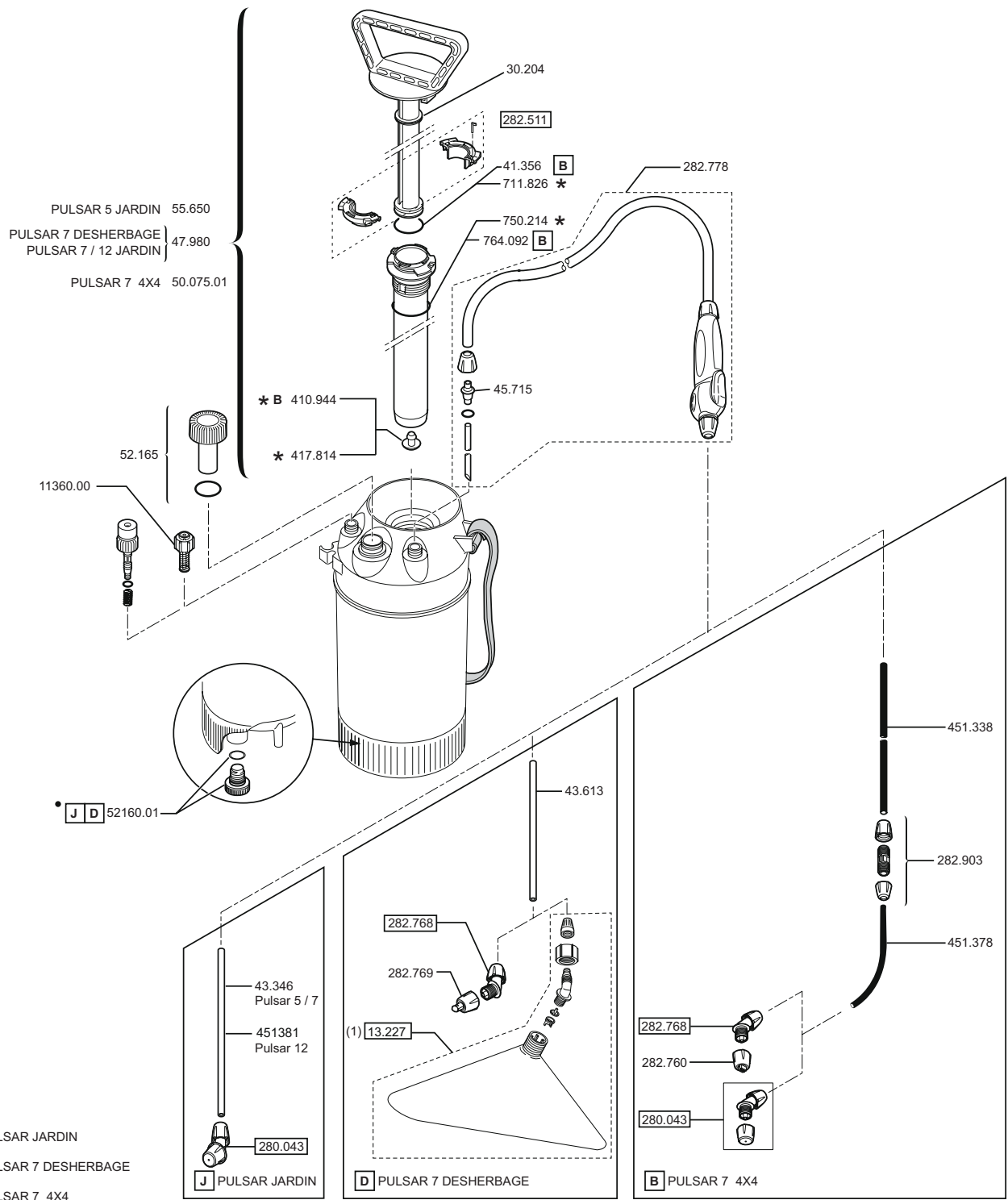
R É F . : 13.227

Weedkilling shield
/ Campana herbicida



PULSAR 5 / 7 / 12 Jardin / 7 Desherbage / Bricolage

Ref : 12.460 / 12.461 / 12.462 / 12.463 / 12.464



Si vous possédez une ancienne version, vous reporter en page 35 pour tout changement de votre poignée, / If you have an old version please refer to page 35 for handle, lance or hose changes
Si tiene una antigua versión, por favor refiérase a la página 35 para cualquier cambio de empuñadura, lanza o tubo

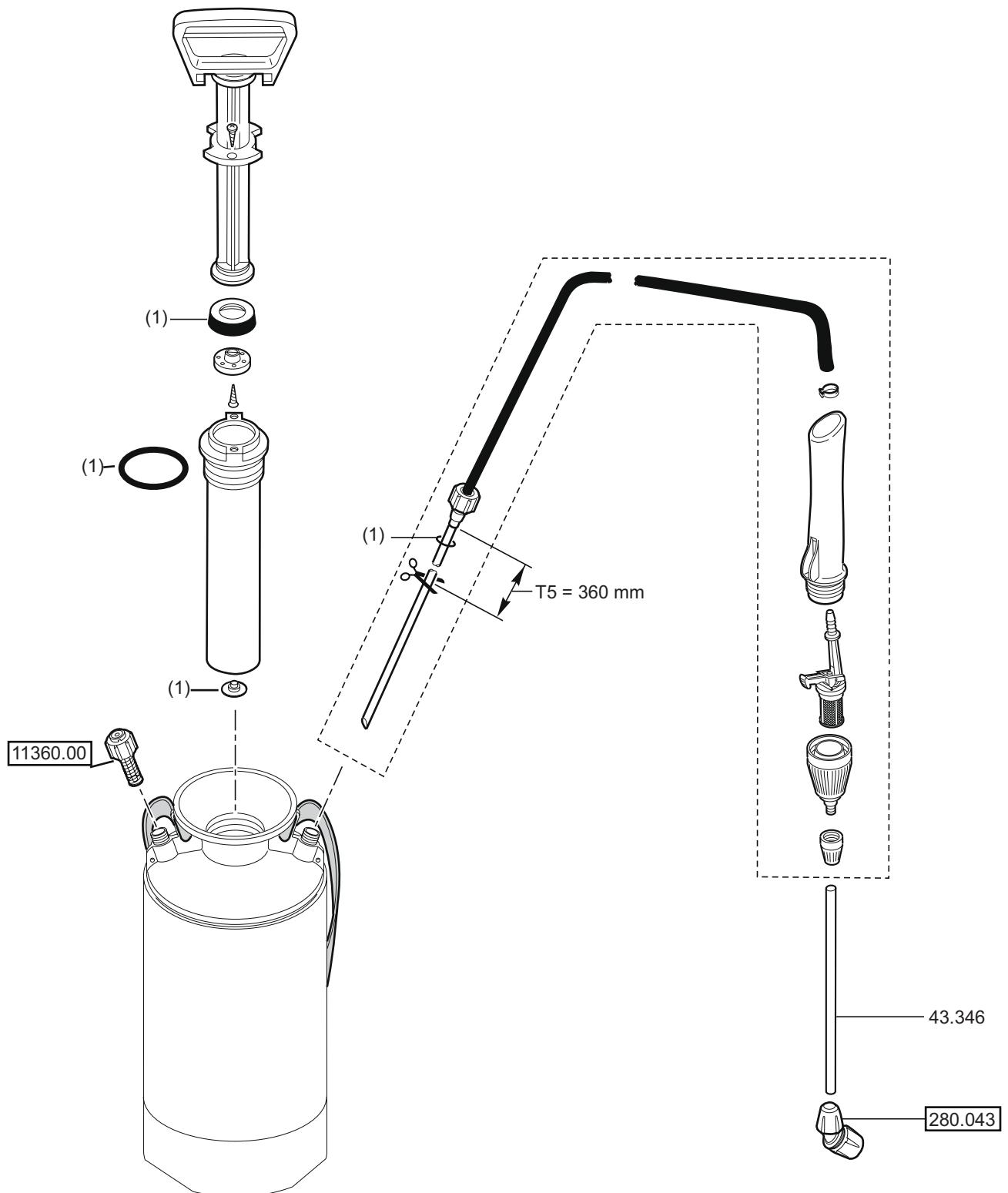
(1) Article soumis au TARIF et CONDITIONS COMMERCIALES APPAREILS et ACCESSOIRES. / Item subject to sprayers and accessories sales terms / Artículo sujeto a la tarifa y a las condiciones comerciales de los pulverizadores y accesorios

* Pièces se trouvant dans le sachet dépannage / Items supplied inside maintenance kit / piezas proveídas en el kit de mantenimiento 282.868

• Pour SUPER PULSAR seulement / Only for the Super Pulsar / Sólo para el Súper Pulsar

T5

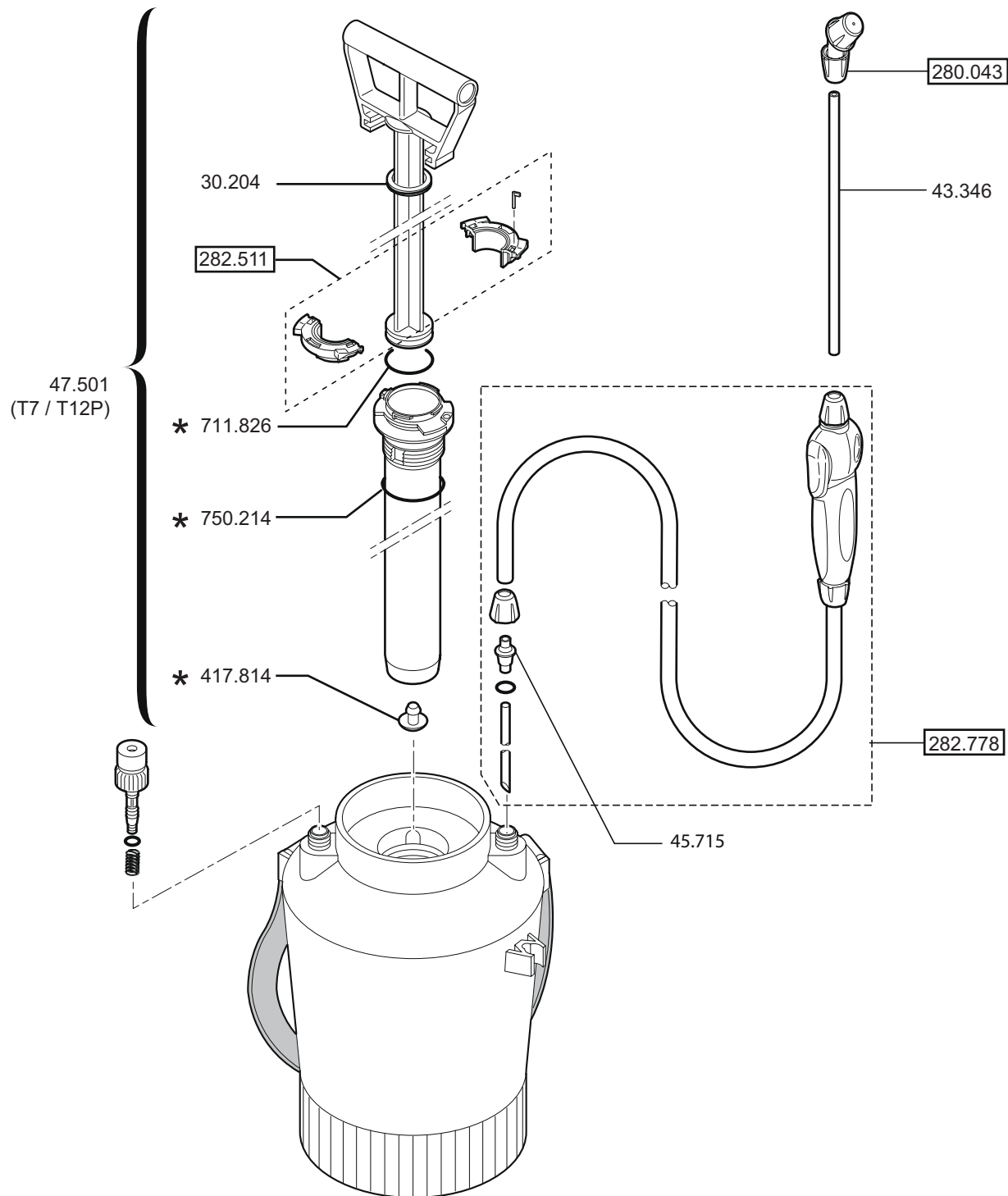
Ref : 12.445



(1) Pièces se trouvant dans le sachet dépannage / Items supplied inside maintenance kit / piezas proveídas en el kit de mantenimiento 282.574

T5P-T7P-T12P

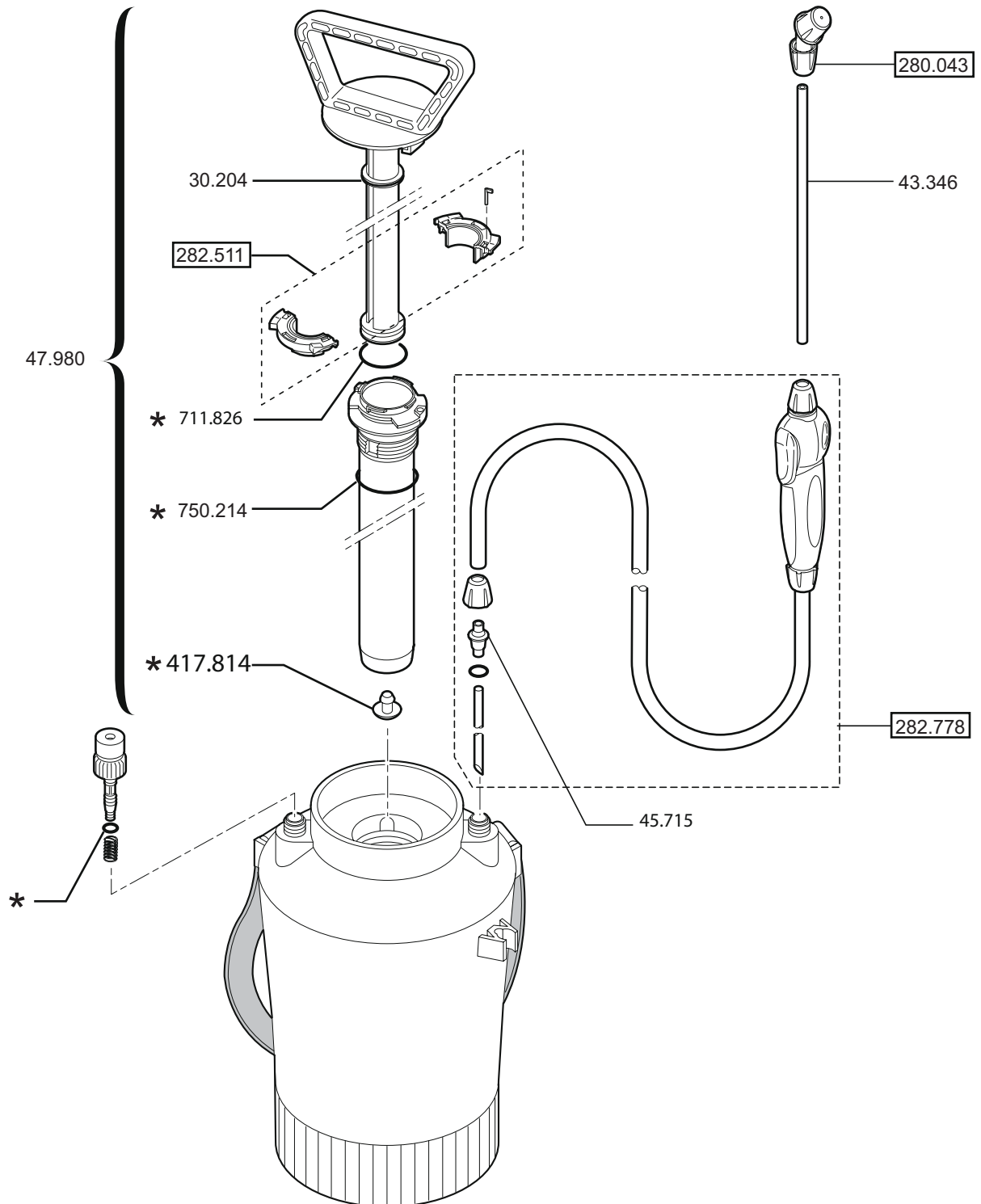
Ref : 12.380 / 12.389



* Pièces se trouvant dans le sachet dépannage / Items supplied inside maintenance kit / piezas proveídas en el kit de mantenimiento 282.868

T 500 - T 800

Ref : 12.406



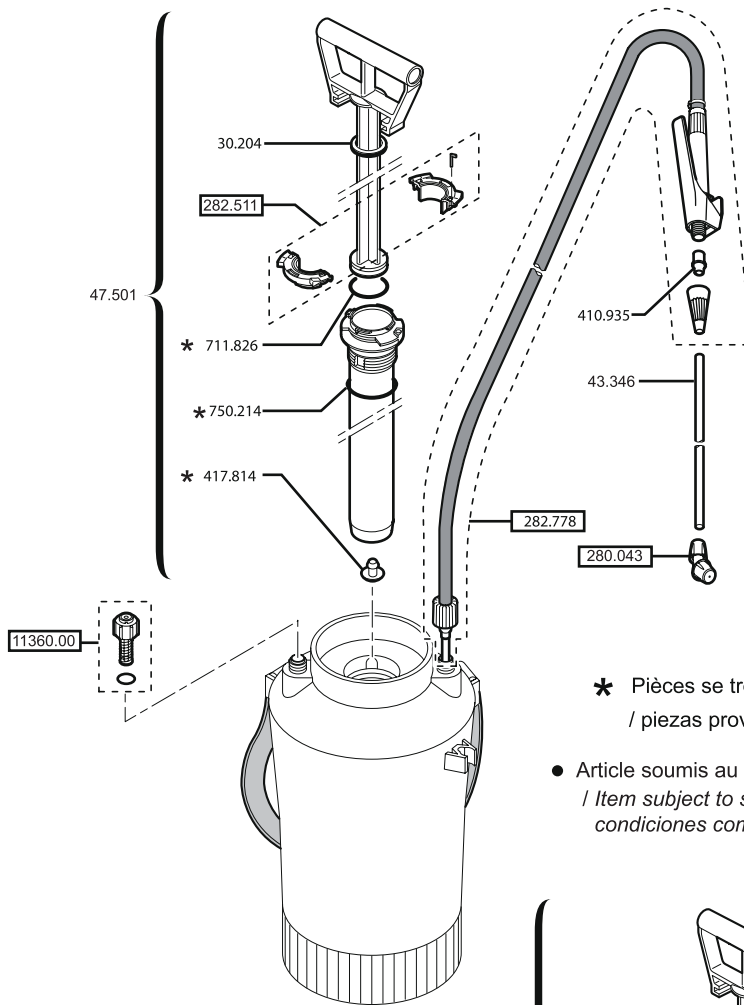
* Pièces se trouvant dans le sachet dépannage / Items supplied inside maintenance kit / piezas proveídas en el kit de mantenimiento 282.868

DUO KIT T 500 / T350

Ref : 12.417 / 12.417

DUO KIT T 500

RÉF. : 12.417

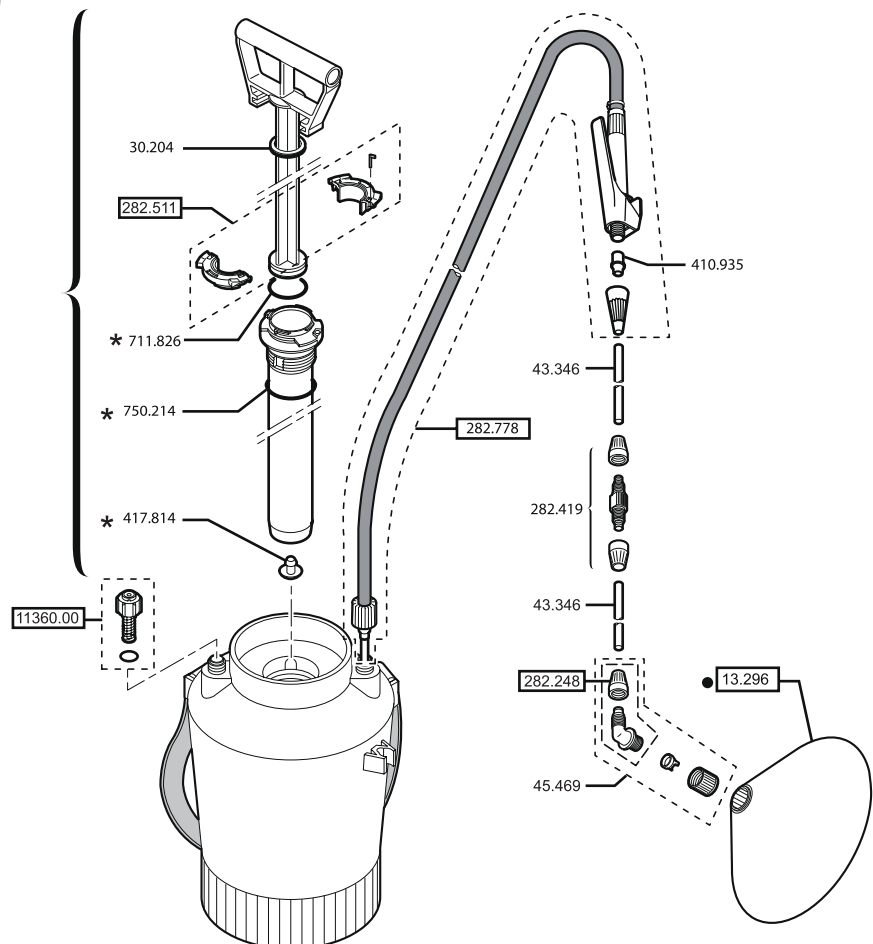


* Pièces se trouvant dans le sachet dépannage / Items supplied inside maintenance kit / piezas proveídas en el kit de mantenimiento **282.868**

● Article soumis au TARIF et CONDITIONS COMMERCIALES APPAREILS et ACCESSOIRES.
/ Item subject to sprayers and accessories sales terms / Artículo sujeto a la tarifa y a las condiciones comerciales de los pulverizadores y accesorios

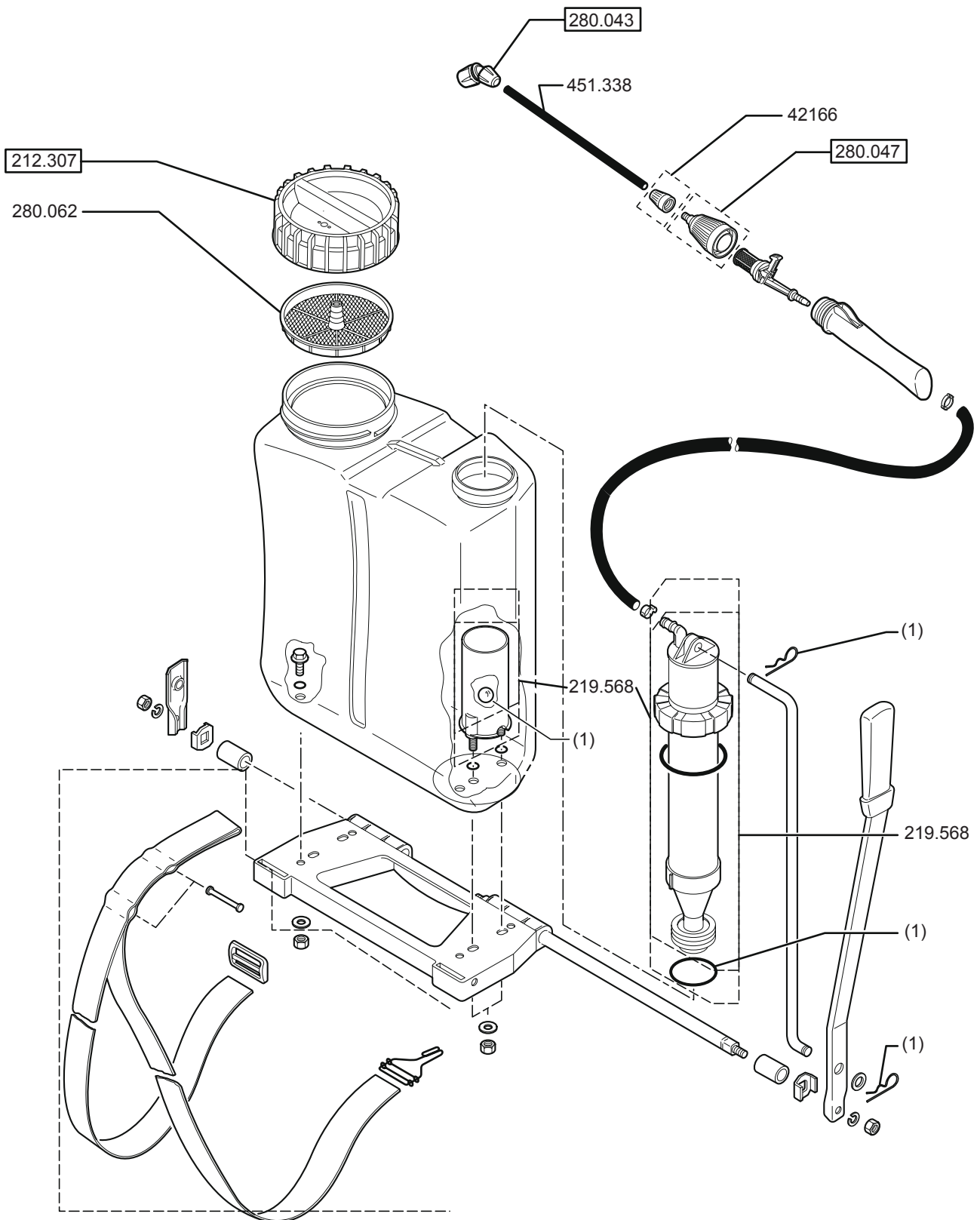
DUO KIT T 350

RÉF. : 12.417



T16

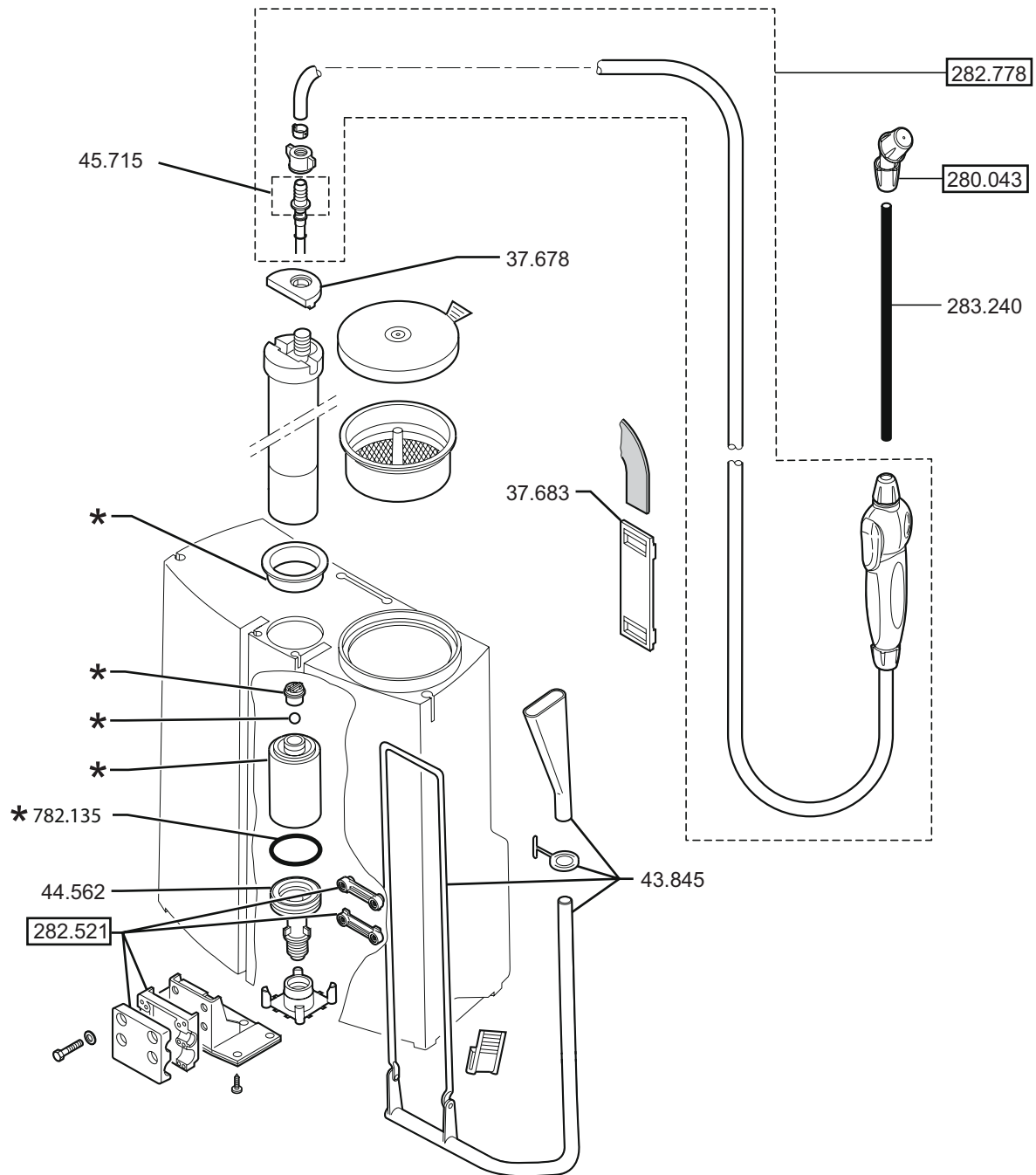
Ref : 12.459



* Pièces se trouvant dans le sachet dépannage / Items supplied inside maintenance kit / piezas proveídas en el kit de mantenimiento **13.295**

T 16 P - T1800 - T 18 Pro

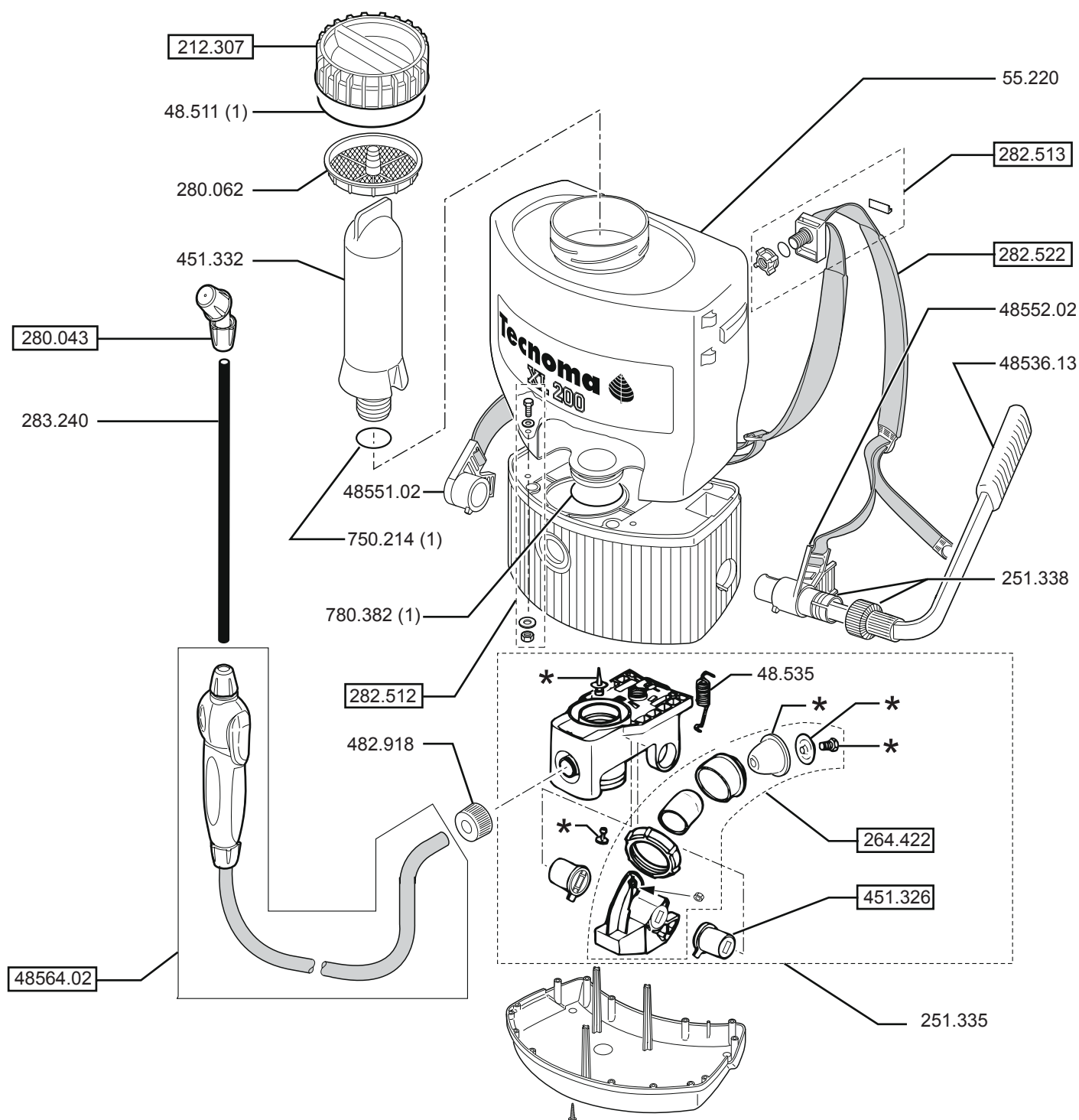
Ref : 12.409



* Pièces se trouvant dans le sachet dépannage / Items supplied inside maintenance kit / piezas proveídas en el kit de mantenimiento **13.204**

XL 200

Ref : 12.391

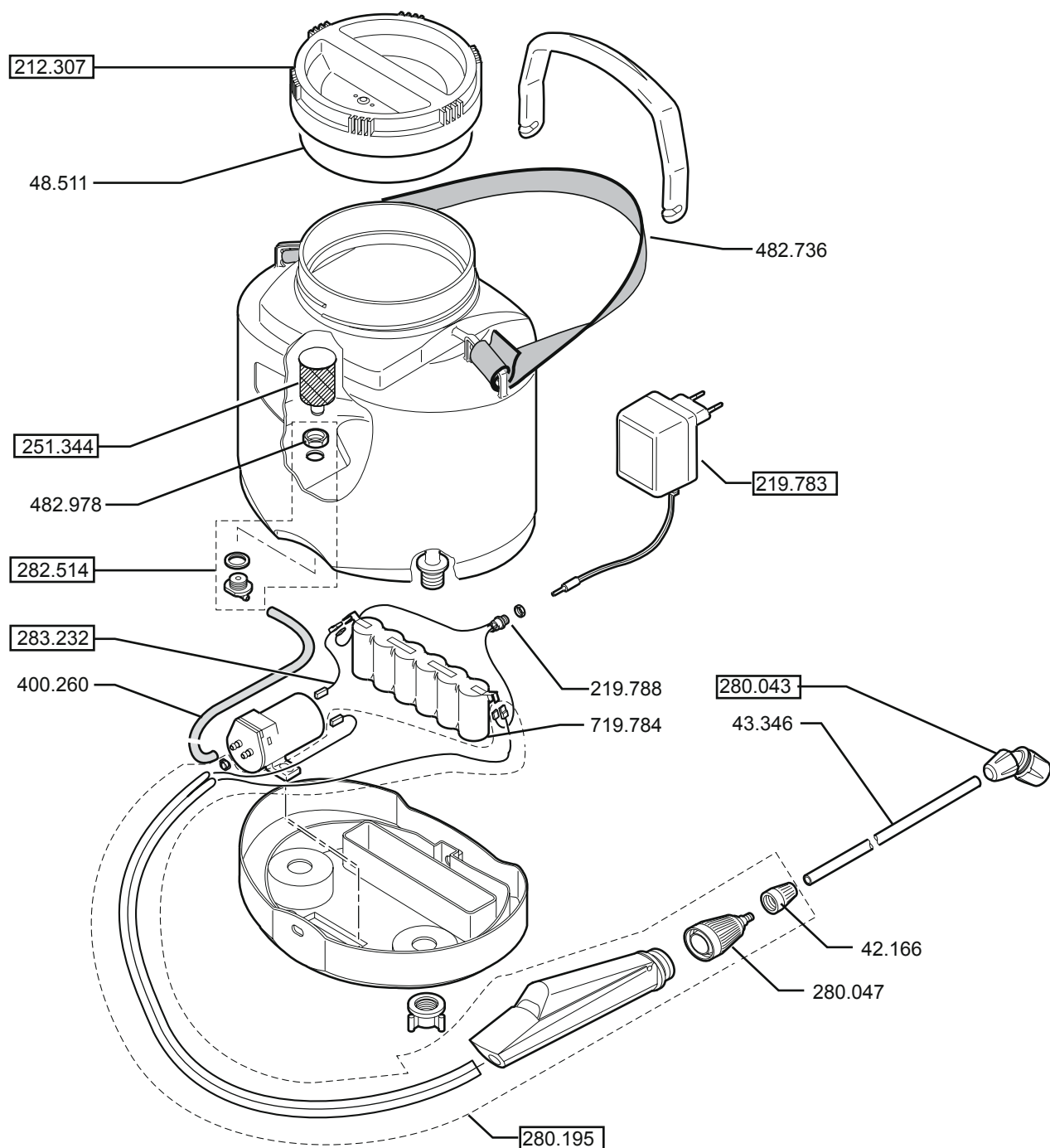


(1) Pièces se trouvant dans le sachet dépannage / Items supplied inside maintenance kit / piezas proveídas en el kit de mantenimiento 212.308

* Pièces se trouvant dans le sachet dépannage / Items supplied inside maintenance kit / piezas proveídas en el kit de mantenimiento 264.290

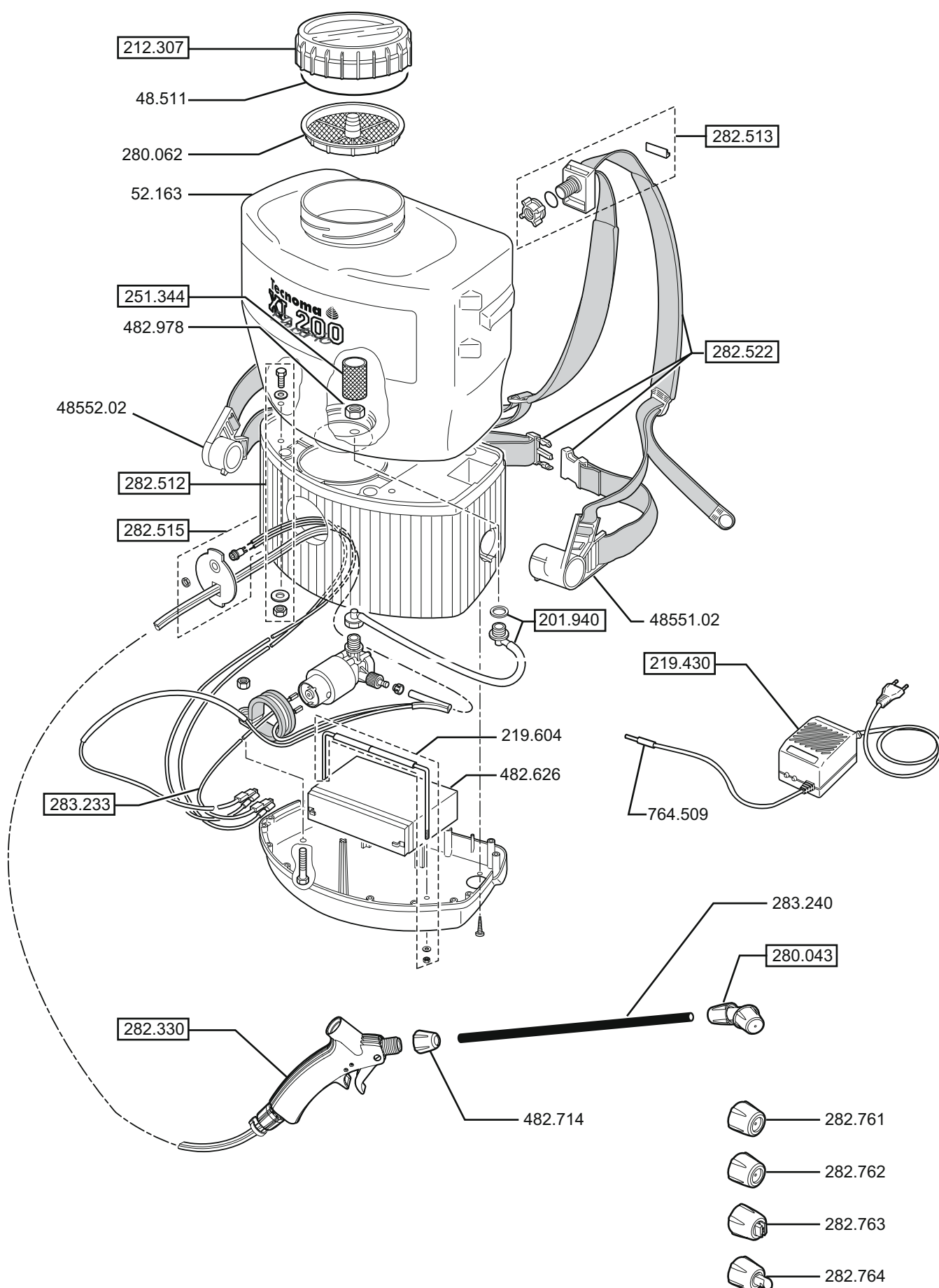
LIBERTIS 3.5 et 5L

Ref : 12.447 / 12.448

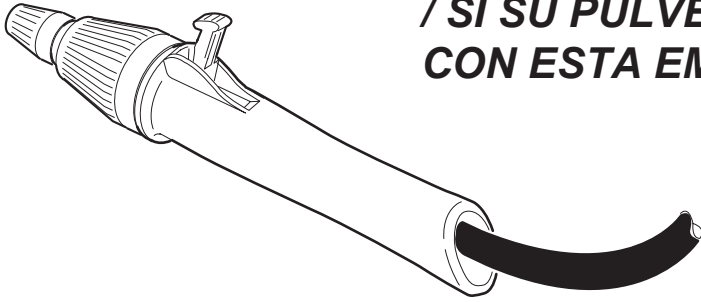


XL 200 « ELECTRIC »

Ref : 12.427



**SI VOTRE PULVÉRISATEUR EST ÉQUIPÉ DE
CETTE POIGNÉE DE LANCE/ IF YOUR SPRAYER
IS EQUIPPED WITH THIS LANCE HANDLE
/ SI SU PULVERIZADORES ESTÁ EQUIPADO
CON ESTA EMPUÑADURA DE LANZA**



A) Avec lance télescopique / With telescopic lance / Con lanza telescópica

Vous souhaitez remplacer :
You need to replace :
Tiene que reemplazar

Commandez :
Order :
Pida :

- La tuyauterie / *the hosing / la cañería* :.....**Référence : 5007701**
(Poignée + Tuyau + Tube plongeur / *Handle + Hose + Dip tube / Empuñadura + tubo + tubo interno del depósito*)
- La lance télescopique / *The telescopic lance / La lanza telescópica* : ...Remplacer / *Replace / Reemplazar*
L'ensemble lance télescopique + poignée + tuyauterie / *The complete telescopic lance + handle + hosing reference*
/ *El conjunto lanza telescópica + empuñadura + cañería*

| Références : 282.778 + 282.781 + 280.043

1 Pour les modèles à "PRESSION PRÉALABLE"

| / For compression sprayer models / Para pulverizadores con presión previa

| Références : 48.564.02 + 282.781 + 280.043

2 Pour les modèles à "PRESSION ENTRETENUE"

| / For constant pressure models / Para pulverizadores con presión mantenido

B) Sans lance télescopique / Without telescopic lance

Vous souhaitez remplacer :
You need to replace :
Tiene que reemplazar

Commandez :
Order :
Pida :

- La poignée de lance / *The lance handle / La empuñadura de lanza* :..... **Référence : 13.193**
(Poignée seule / *handle only / Empuñadura sólo*)

Cette nouvelle poignée permet l'adaptation de la lance télescopique référence 13.193, ainsi que l'adaptation future d'une lance télescopique géante. / *This new handle will fit the telescopic lance 13 193, as well as a giant telescopic lance / Esta nueva empuñadura permite la adaptación de la lanza telescópica 13.193, y la adaptación futura de una lanza telescópica gigante también.*

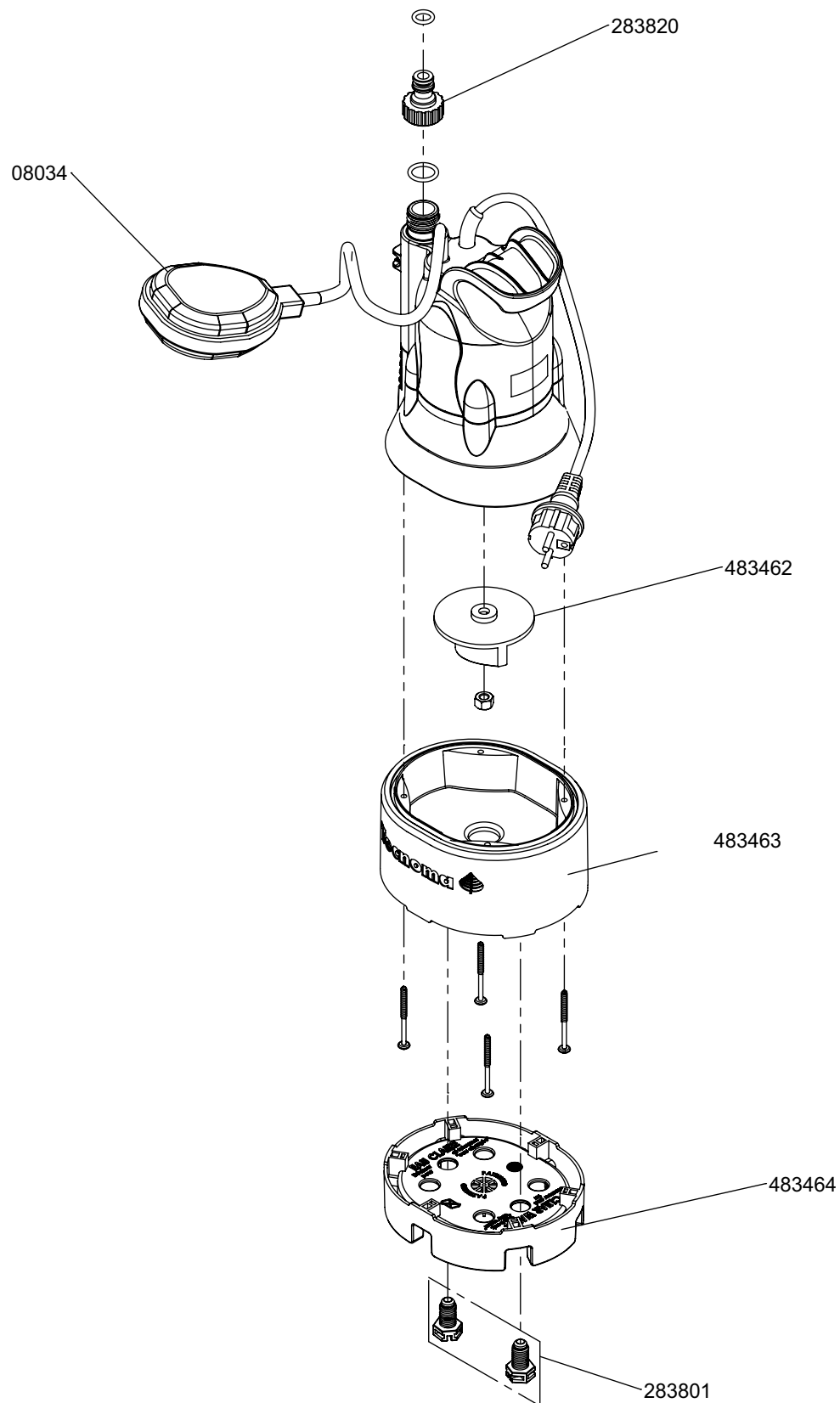
- La tuyauterie / *The hosing / la cañería* :

1 | Référence : 282.778 (Poignée + Tuyau + Tube plongeur / *Handle + Hose + Dip tube / Empuñadura + tubo + tubo interno del depósito*)
| Pour les modèles à "PRESSION PRÉALABLE"
| / For compression sprayer models / Para pulverizadores con presión previa

| Référence : 48.564.02 (Poignée + Tuyau / *Handle + Hose / Empuñadura + tubo*)
2 Pour les modèles à "PRESSION ENTRETENUE"
| / For constant pressure models / Para pulverizadores con presión mantenido

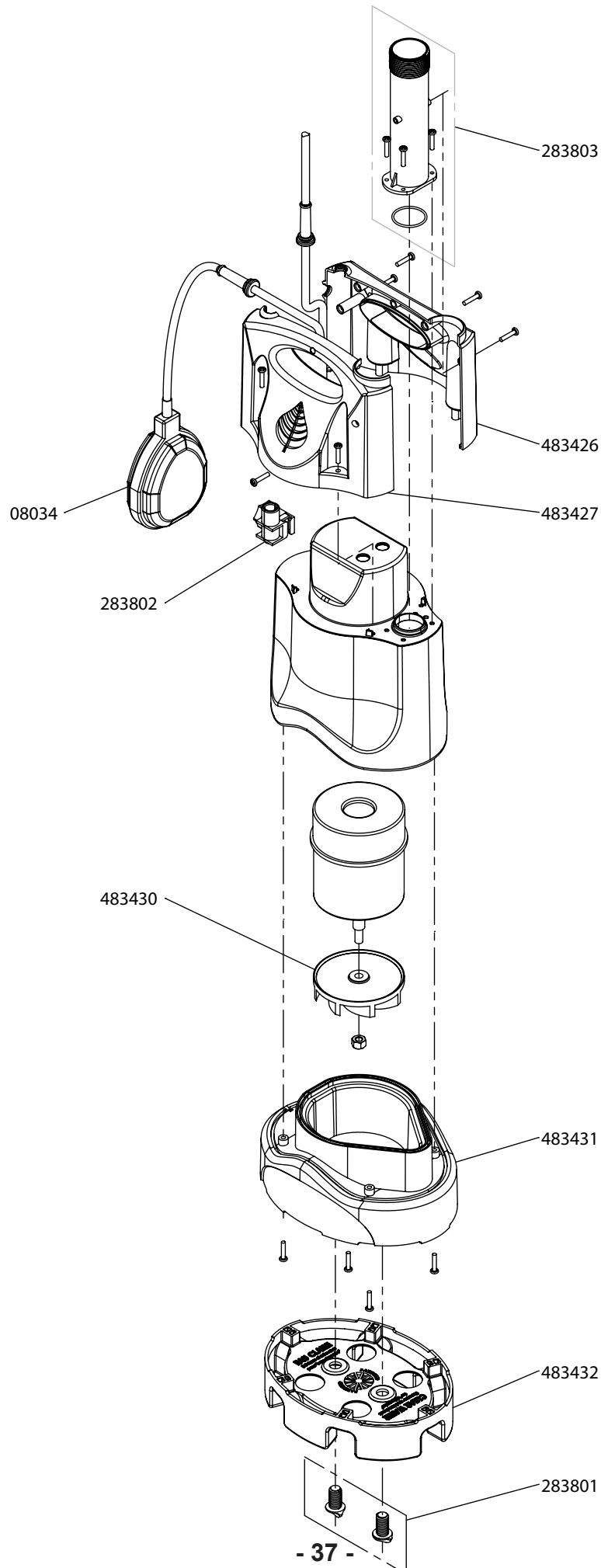
T 4500 L

Réf. : 12688



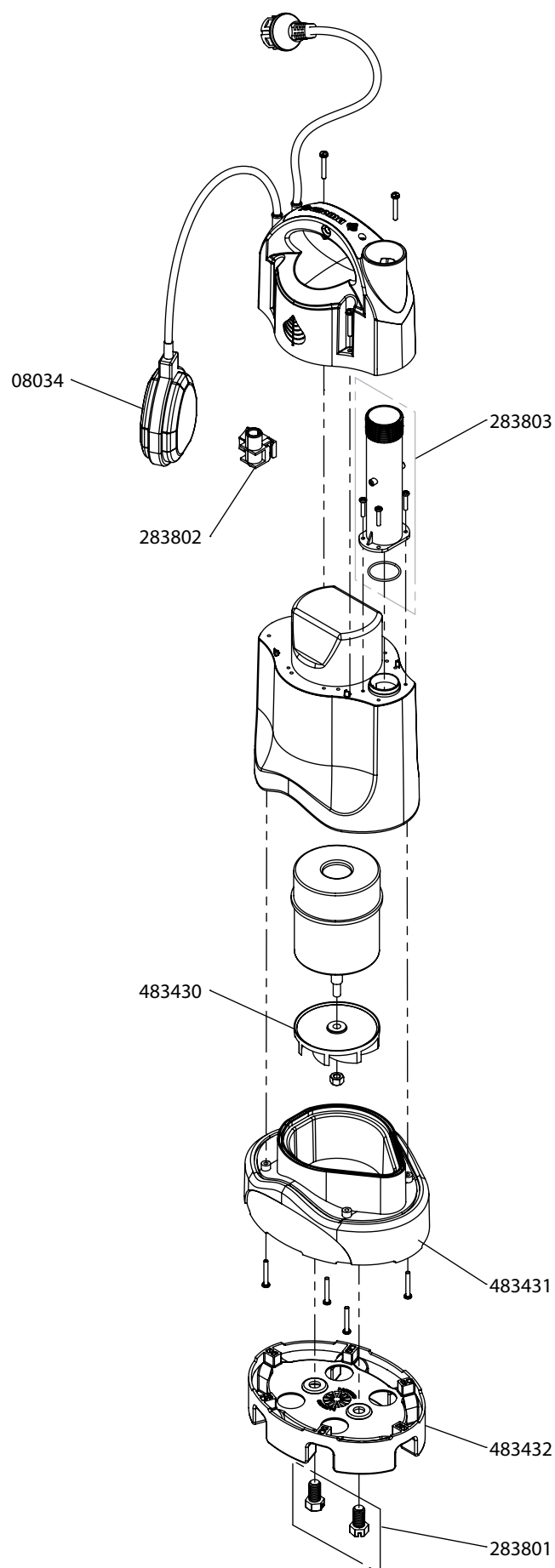
Flowmax 9500 Multi / 400 Multi

Réf. : 12652 / 12653



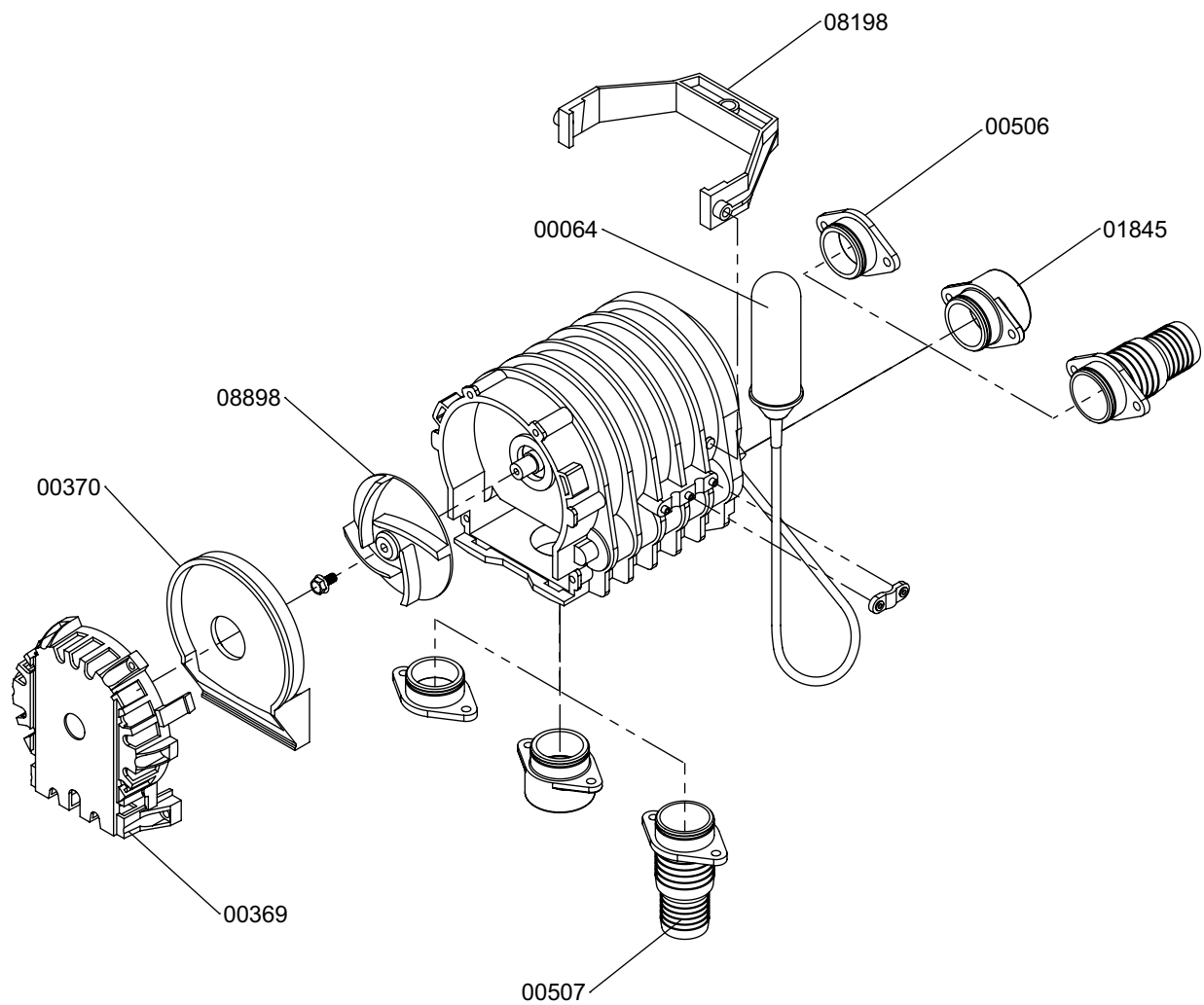
T350 Multi

Réf. : 12690



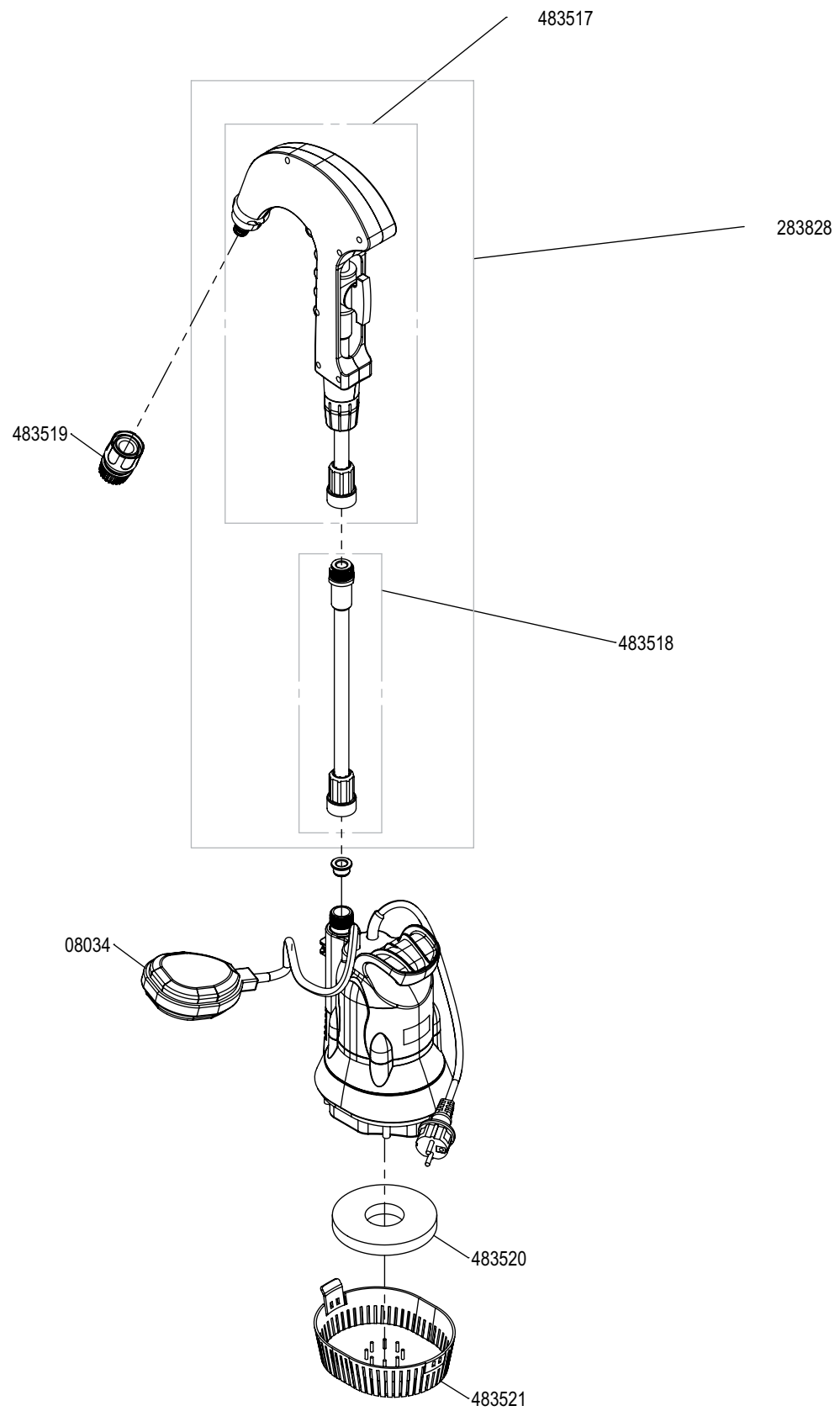
Pompe KTP 500

Réf. : 00062



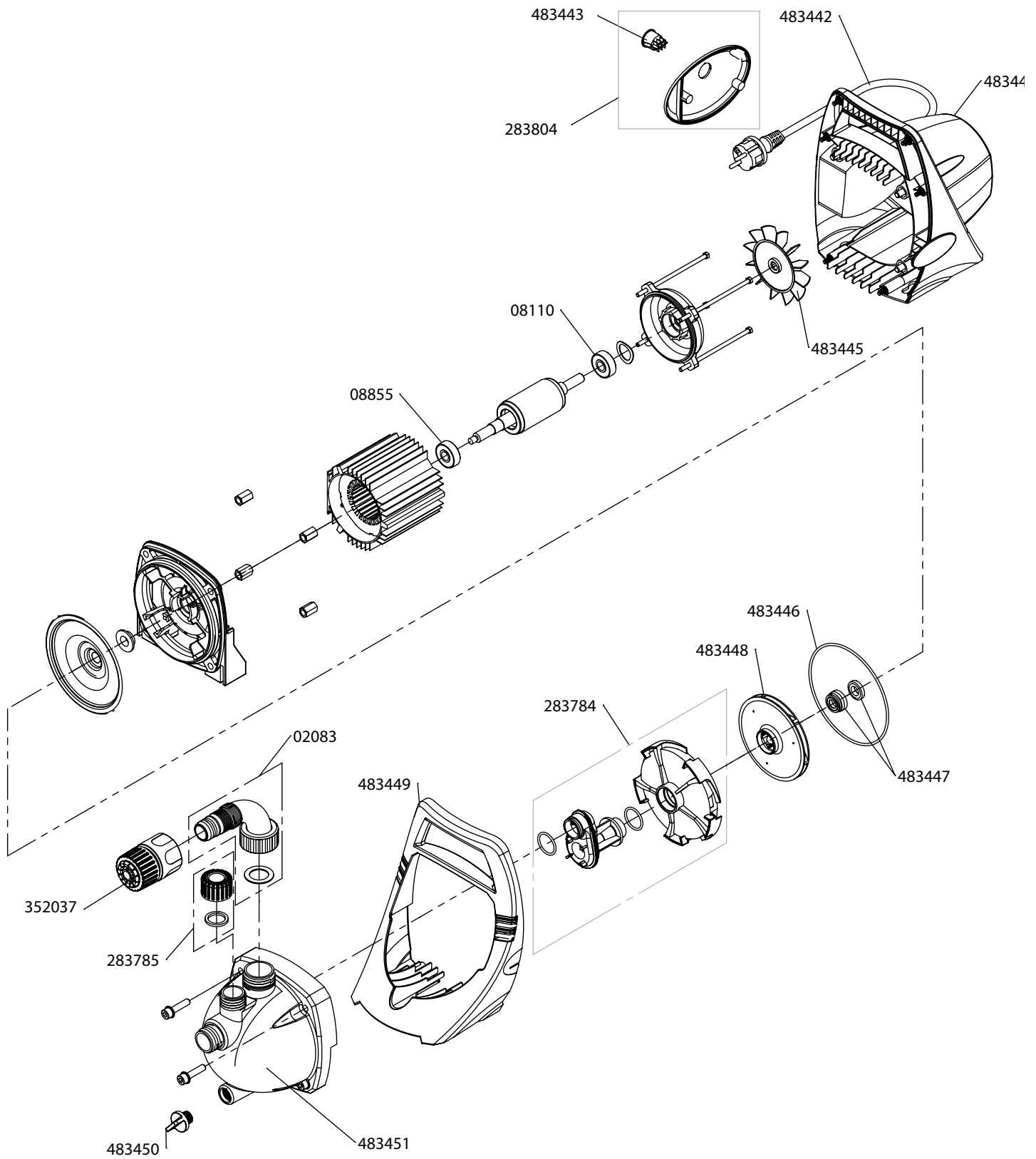
Pulsarcollect 250

Réf. :12684



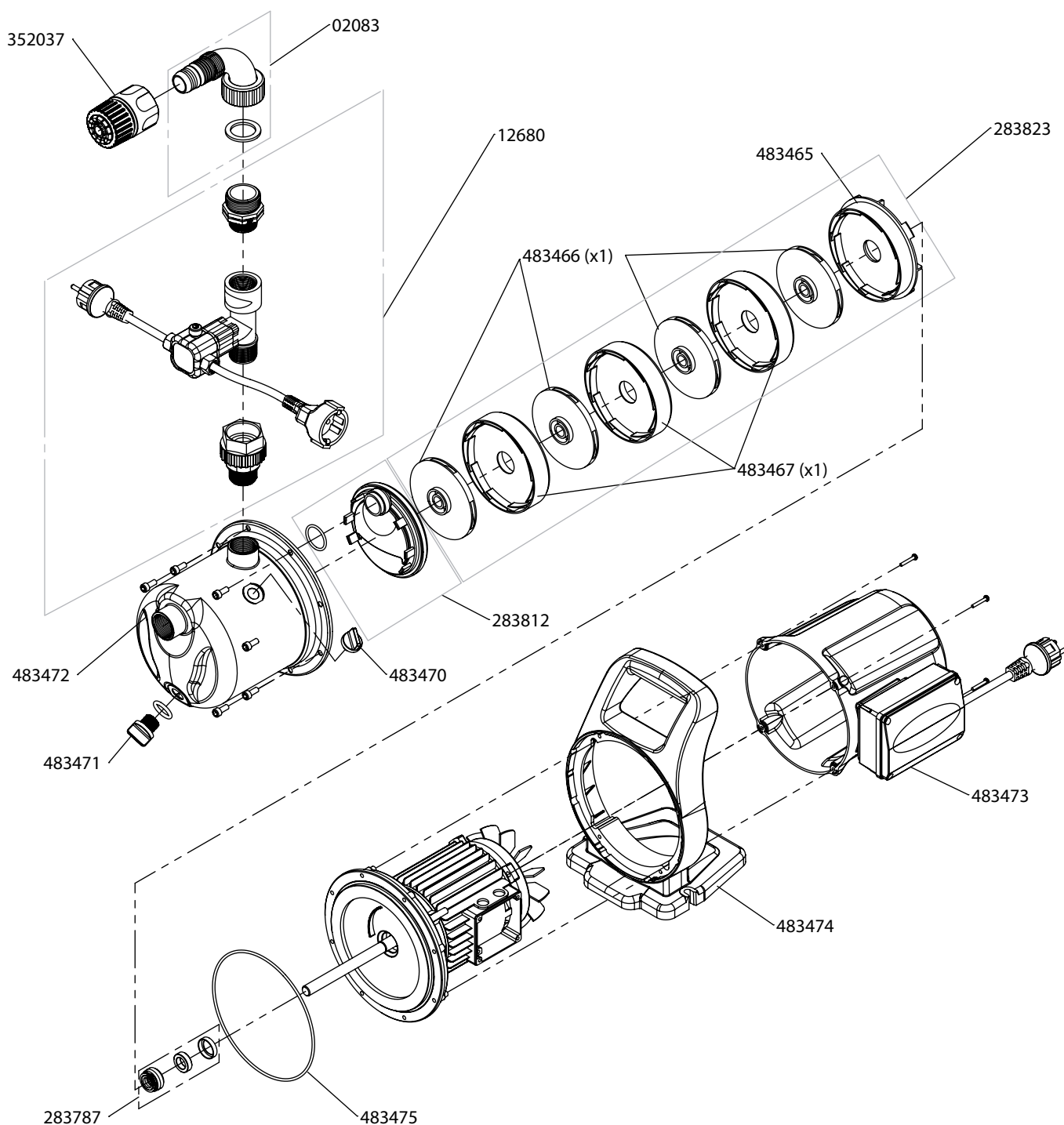
T800 K7

Réf. : 12655



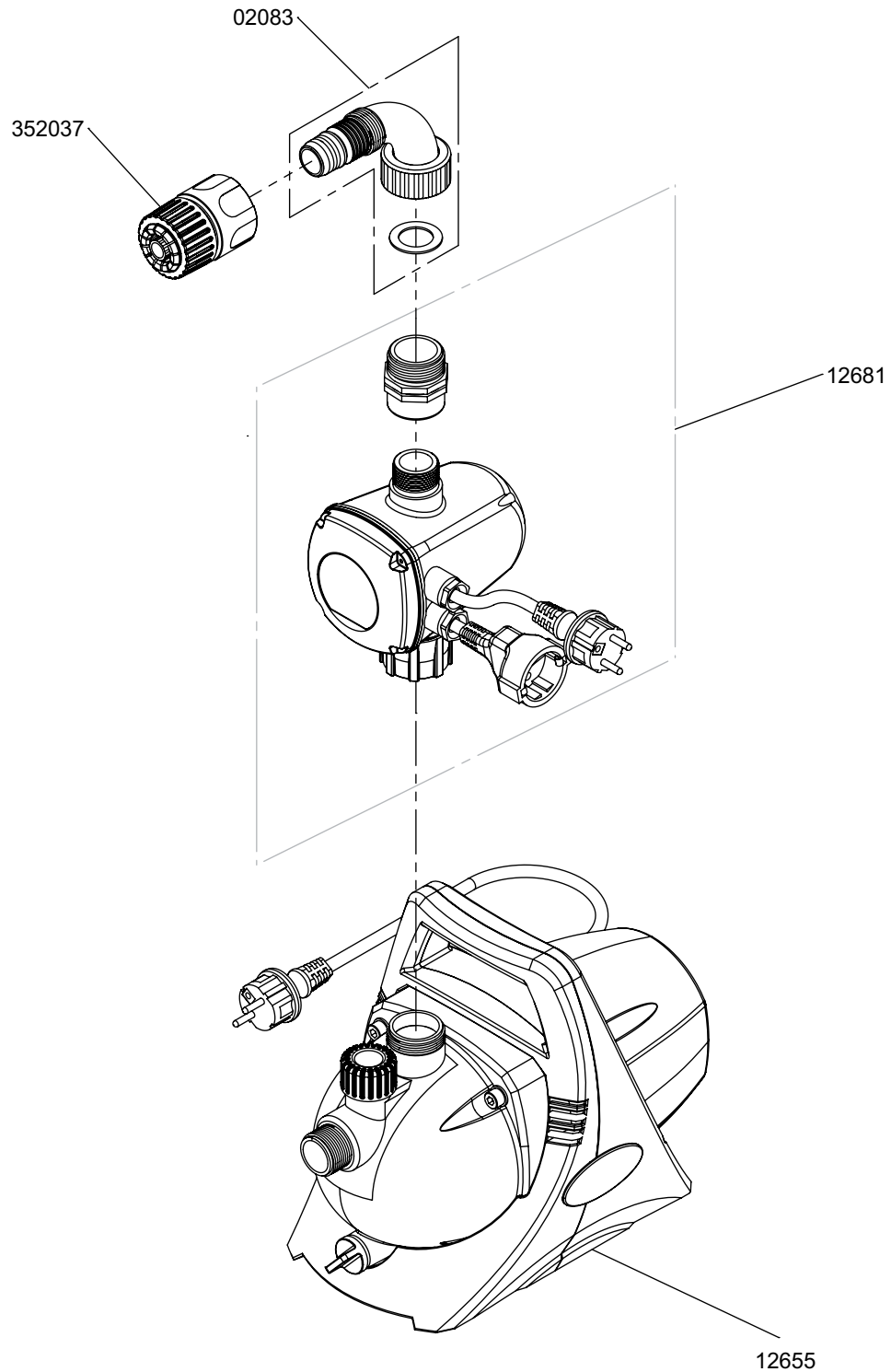
Multipulsar 1300 Hydrostop

Réf. : 12674



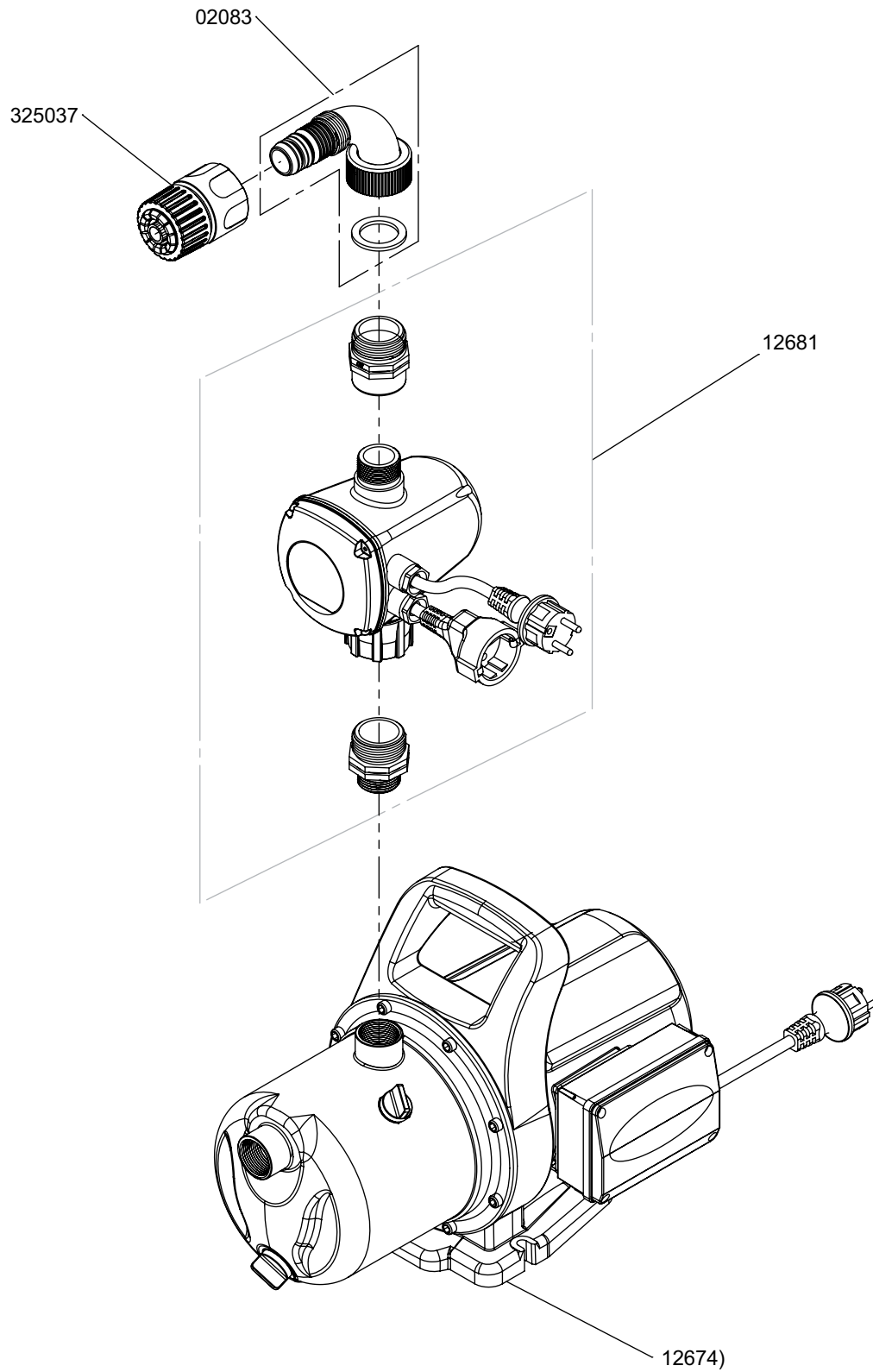
T800 K7 Automatic

Réf. : 12675



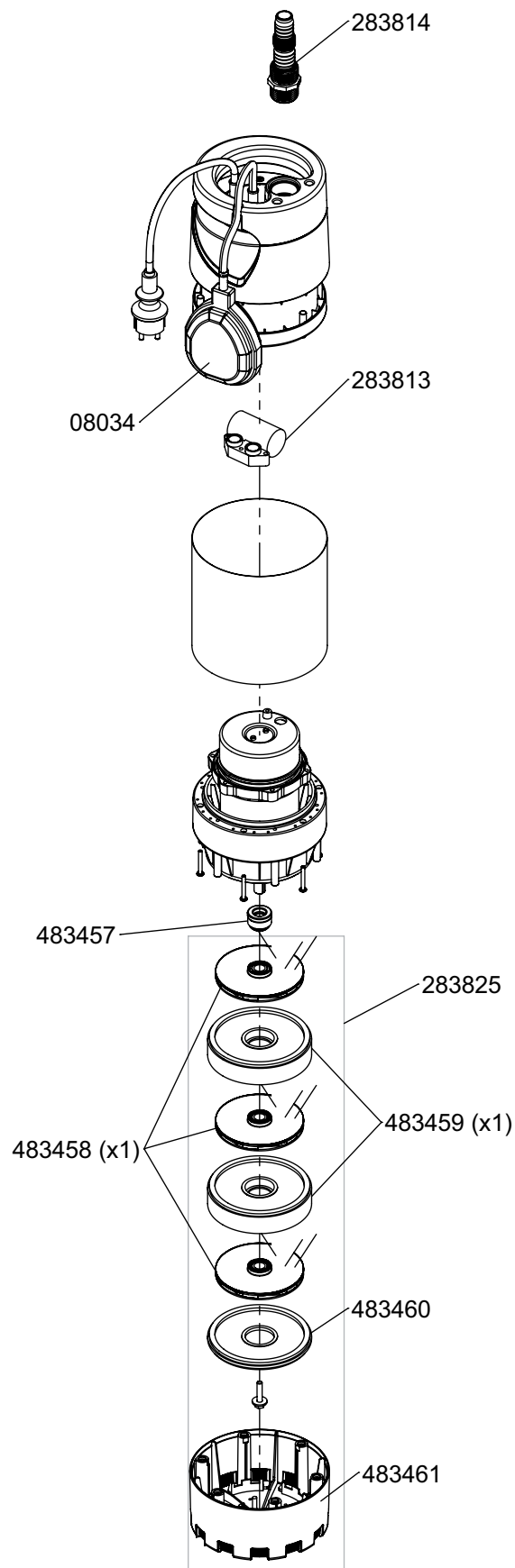
Multipulsar 1300 Automatic

Réf. : 12676



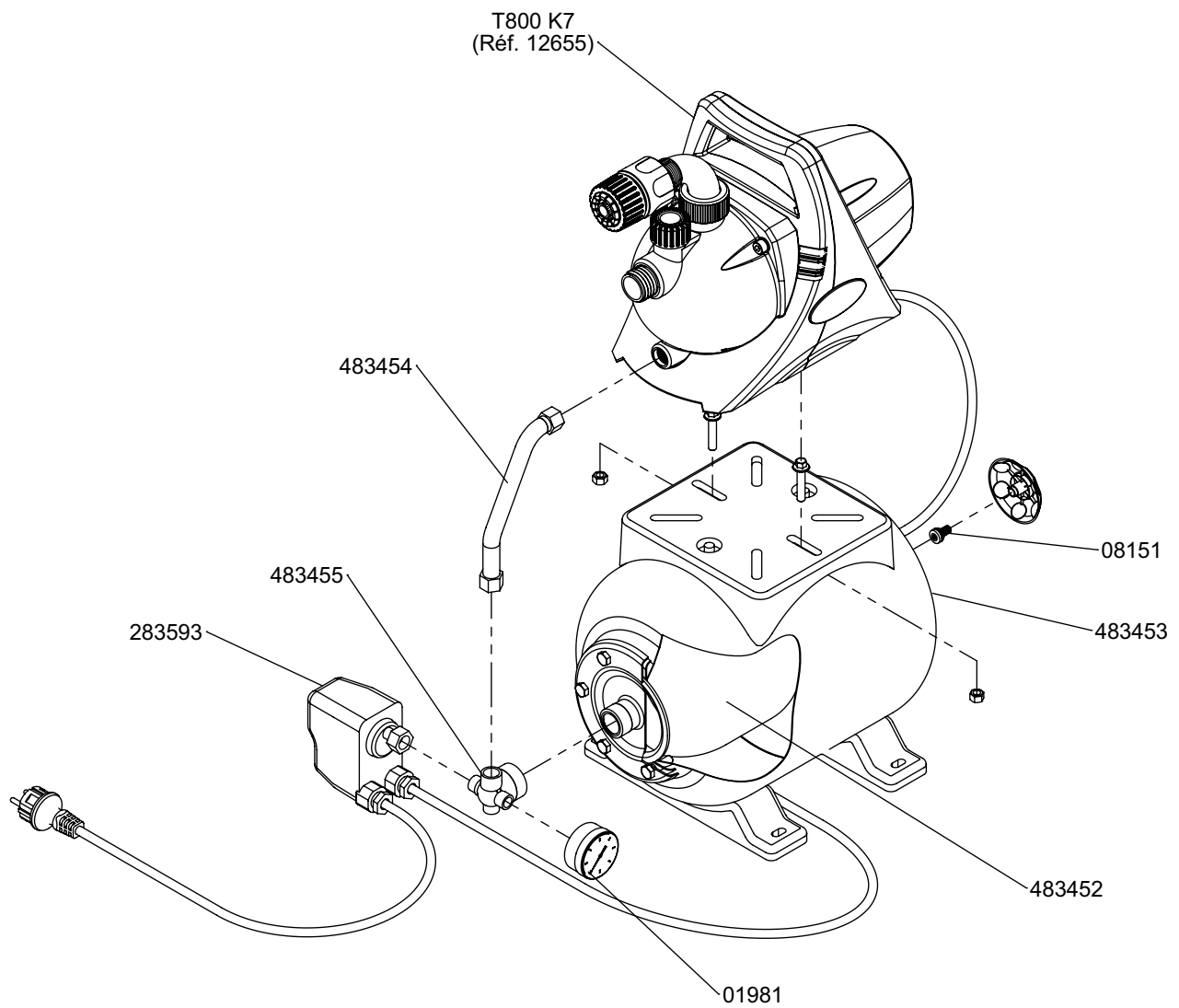
Tecnodive 5500

Réf. : 12689



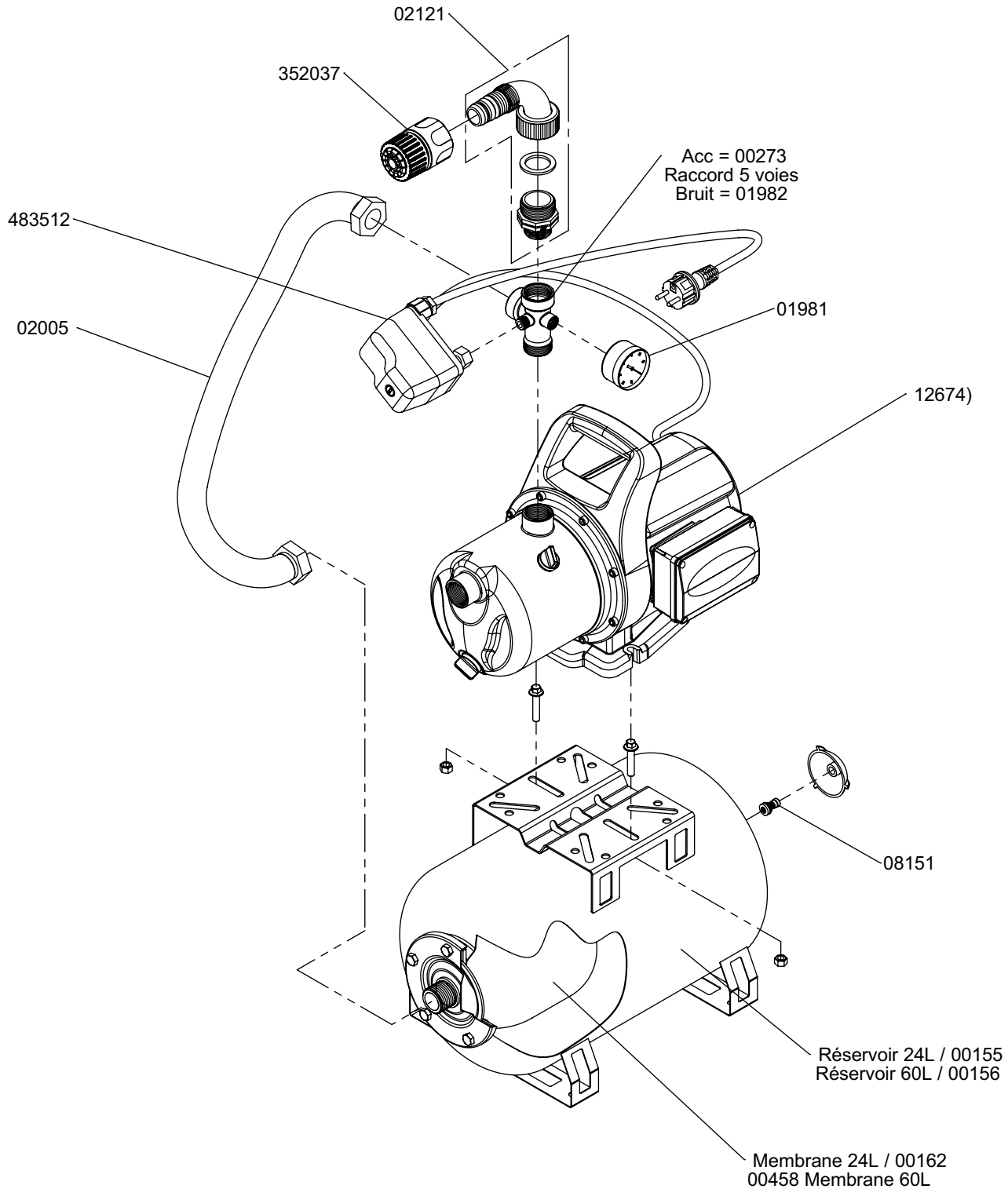
Booster T800

Réf. : 12657



Multipulsar 1300 Booster 24L / 60L

Réf. : 24L : 12679 / 60L : 12687



CONDITIONS GENERALES DE VENTE

ARTICLE 1 – CHAMP D'APPLICATION

Les présentes conditions générales de vente font partie intégrante de vos commandes et de nos offres. L'acceptation de nos conditions générales de vente implique, de plein droit, la non application de toutes autres conditions générales d'achat ou de vente y dérogeant, sauf accord exprès et écrit de notre part.

ARTICLE 2 – FORMATION DU CONTRAT

Notre société n'est engagée qu'après acceptation et confirmation écrite, sous forme d'un accusé de réception, de la commande reçue de votre part.

Toute commande de matériel (appareils, accessoires, pièces détachées) doit nous être confirmée par écrit par l'acheteur. Toute modification de la commande doit nous parvenir sous 48 heures à compter de la date de réception de commande.

Au-delà de ce délai, aucune modification ne pourra être prise en considération par notre société et aucun acompte versé ne pourra être restitué.

ARTICLE 3 – PRIX

Nos prix sont exprimés hors taxes en Euro. Ils sont établis départ usine. Les prix appliqués sont ceux du tarif en vigueur au moment de la facturation. Nos prix sont garantis, si la livraison intervient dans les 10 jours suivant votre commande et nos factures sont datées du jour de départ du matériel.

ARTICLE 4 – LIVRAISONS – TRANSFERT DE RISQUES

Tout matériel (appareils, accessoires, pièces détachées) facturé à partir de :

- 5000 € HT (remises déduites) dans le cas des entrepôts,

- 800 € HT (remises déduites) dans le cas des magasins,

est expédié FRANCO pour la France métropolitaine.

En dessous de ce montant, le port est à la charge de l'acheteur, selon le barème en vigueur.

Nos matériels voyagent toujours aux risques et périls du destinataire. Toute réclamation doit être faite, par écrit, à notre société dans les 8 jours qui suivent la date d'expédition. Au-delà de cette limite, elle ne saurait être prise en considération.

En aucun cas, notre responsabilité ne pourra être engagée concernant les risques encourus sur nos matériels après livraison.

Nos délais de livraison sont donnés à titre indicatif et tout retard de livraison ne pourra donner lieu à aucun versement d'indemnité de la part de notre société, ni à aucune annulation de commande de la part de l'acheteur.

ARTICLE 5 - RETOUR DE MARCHANDISE

Aucun retour de matériel (appareils, accessoires, pièces détachées) ne sera accepté, sans l'accord préalable et écrit de notre société. Le retour s'effectuera aux frais de l'acheteur.

ARTICLE 6 - REGLEMENT

Nos prix sont exprimés hors taxes en Euro, au comptant ou à 45 jours fin de mois. Si vous réglez par lettres de change, les lettres de change doivent nous être envoyées à l'acceptation et doivent nous être retournées impérativement sous 48 heures. Les sommes non payées à l'échéance porteront de plein droit un intérêt de retard, sans qu'il soit nécessaire de faire une relance préalable. Ce taux d'intérêt est égal au taux de refinancement de la Banque Centrale Européenne majoré de 10 points.

Les sommes impayées, qui seront mises en recouvrement par voie judiciaire, entraîneront sur vous la répercussion de l'intégralité des frais engagés par notre société.

Tout règlement anticipé, par rapport à la date d'échéance prévue sur la facture, donne lieu à un escompte indiqué sur cette même facture.

ARTICLE 7 - RESERVE DE PROPRIETE

Il est expressément stipulé, en application des dispositions légales en vigueur, que le matériel livré (appareils, accessoires, pièces détachées) demeure la propriété de notre société jusqu'au paiement effectif de l'intégralité du prix TTC facturé, sachant que la remise d'une lettre de change ou d'un autre effet de commerce ne constitue paiement qu'après encaissement par notre société.

L'acheteur prend en conséquence l'engagement :

1) d'assurer, à ses frais, contre tous risques et pour sa valeur, le matériel commandé à notre société, livré et non payé.

2) de faire figurer isolément dans ses écritures comptables, la nature et la valeur du matériel ayant fait l'objet d'une clause de réserve de propriété.

3) de ne pas donner en gage ou en nantissement le matériel acheté à notre société, ni d'en transférer la propriété à un titre de garantie quelconque.

Notre société pourra, à tout moment, s'assurer de la bonne exécution des engagements de l'acheteur.

En cas de non paiement d'une seule échéance ou en cas de mise en redressement judiciaire de l'acheteur, notre société sera en droit d'exiger la restitution immédiate, aux frais de l'acheteur, du matériel ayant fait l'objet de la présente clause de réserve de propriété, que l'acheteur déclare accepter sans aucune restriction.

4) d'avertir immédiatement notre société, en cas de revente, pour lui permettre d'exercer éventuellement son droit de revendication sur le prix à l'égard du nouvel acheteur.

ARTICLE 8 – GARANTIE : ETENDUE ET MISE EN ŒUVRE

La durée de garantie contractuelle varie en fonction du matériel et est précisée sur l'appareil lui-même ou son emballage. La batterie équipant les pulvérisateurs électriques est garantie 1 mois. La garantie démarre à la date d'achat de l'appareil par l'utilisateur, sur présentation de la facture d'achat ou du ticket de caisse uniquement. Cette garantie couvre les vices de fabrication ou défauts de matière et se limite à la fourniture des pièces reconnues défectueuses par notre société. Elle est limitée à la France métropolitaine.

Notre garantie exclut :

- les pièces d'usure (exemple : joints, clapets, membrane, filtres, etc.) et les dégradations consécutives à l'usure normale de l'appareil.

- les matériels modifiés,

- les matériels dont il est fait usage en infraction avec les recommandations figurant dans la notice,

- le matériel dont il est fait un usage abusif ou n'ayant pas fait l'objet d'un entretien régulier.

- les dégradations consécutives à des utilisations négligentes : chocs, chutes, écrasement.

Notre garantie ne couvre pas les accidents relevant de l'usure normale du matériel, de détérioration ou d'utilisation défectueuse et anormale du matériel.

Le recours de la garantie n'autorise, en aucun cas, la suspension du règlement du matériel à notre société ou son report d'échéance.

ARTICLE 9 – CONFORMITE A REACH

Notre société a demandé à ses fournisseurs de s'engager sur la conformité de leurs produits à REACH. Notre société s'engage à retransmettre à ses clients, sur demande de leur part, les informations qu'elle reçoit de ses fournisseurs sur les produits concernés par REACH ; toutefois, elle dégage toute responsabilité, en cas de violation par le fournisseur de l'obligation générale d'information qui lui incombe.

ARTICLE 10 – ATTRIBUTION DE COMPETENCE ET LOI APPLICABLE

Toute contestation, nonobstant toute clause contraire, est du ressort exclusif du Tribunal de Commerce du siège de notre société.

Les présentes conditions générales de vente seront régies par la loi française et interprétées conformément à ladite loi, à l'exclusion de la Convention de Vienne.

ARTICLE 11 – AUTRES DISPOSITIONS

Les présentes conditions générales de vente et, le cas échéant, les conditions particulières visées à l'Article 1, remplacent et annulent tous documents, propositions et correspondances antérieures.

Les présentes conditions générales de vente ne peuvent être modifiées qu'avec l'accord écrit de notre société.



GENERAL SALES TERMS FOR EXPORT

ARTICLE 1 - APPLICATION OF GENERAL SALES TERMS

All our sales are subject to these General Terms which take precedence over all purchase terms unless otherwise formally and expressly stated by our company.

ARTICLE 2 - CONSTITUTION OF THE AGREEMENT

When a quotation is drawn up by our company, it constitutes the Special Terms which modify or complete these General Terms. When an order is received from the Buyer, it shall be considered to be positively accepted by us only after written acceptance by our company. This acceptance shall constitute the Special Terms in such an instance.

ARTICLE 3 - PRICE - TERMS OF PAYMENT

3.1 Prices are stipulated excluding VAT and are firm. The total amount is stated in our quotation.

3.2 Terms of payment (currency, down payments, etc) are laid down in our quotation. Failure to make payment at any settlement date shall lead to the other payments becoming due immediately, even when payment by bank draft is involved. As a penalty clause for the delay in payment the Buyer shall be liable for a set amount of 1, 3% of the sums outstanding for each month delay.

ARTICLE 4 - DELIVERY - DELIVERY TIMES

Deliveries are made subject to availability and in the sequence in which orders are received. Our company is authorised to make deliveries in part or in full.

Delivery dates are shown as accurately as possible but depend on the availability of supplies and transport.

Failure to deliver by the foreseen delivery date cannot give rise to damages, or deductions from or cancellation of current orders. However, when, 3 months after the date shown for delivery (or 1 month after notice being given by the Buyer, without effect), the product has not been delivered, for whatever reason other than a case of force majeure, the Buyer may have his down payment refunded but any other compensation or damages are excluded. The following, in particular, are deemed cases of force majeure releasing our company from its obligation to make delivery: war, rioting, fire, strikes, accidents, impossibility to secure supplies.

Our company shall provide the Buyer with timely notice of the events listed above. In any event, delivery can be made within the time limit only if the Buyer has fulfilled his obligations towards our company

ARTICLE 5 - DISPATCH

Dispatch arrangements (carriage and insurance) and the transfer of risks are laid down in our quotation by reference to the Incoterms.

Should the equipment be damaged during carriage, the Buyer shall set out any reservations to the carrier upon reception and shall inform our company of such in writing within 48 hours.

ARTICLE 6 - PAYMENT

The prices indicated do not include taxes. Payment is due as per the payment terms shown on the invoice. If your payment is made through bill of exchange, this must be sent upon agreement and must be returned to us imperatively within 48 hours. The amount unpaid by the due date will be subject to interest charges, potentially without prior notification to yourselves. This interest rate is equal to the European Central Bank refinancing rate, increased by 10 points.

Furthermore any legal charges incurred by our company due to the collection of unpaid sums from yourselves will also be passed on to you.

Any advance payment made prior to the due date indicated on the invoice will lead to a discount being granted on the same invoice.

ARTICLE 7 - OWNERSHIP RESERVE CLAUSE

Our company retains ownership of the goods until actual payment is made of the full price in principal and ancillary charges. Failure to effect payment at any settlement date may result in the goods being reclaimed. These provisions do not interfere with the transfer to the Buyer, upon delivery, of risks for loss of or damage to, the goods sold or for damage or injury that might be caused by them.

ARTICLE 8 - WARRANTY

The goods are guaranteed against any operating defect arising from defective material, manufacture or design under the conditions below. The operating defect must arise within 12 months of the date of first use of the goods defined in the order, which must be within 6 months of shipment, unless otherwise stated in the quotation, and the Buyer must have returned the duly completed guarantee forms to our company.

The warranty does not apply if:

- wear parts : rings, seals, filters...
- The defective material or design emanates from the Buyer;
- The operating defect results from unauthorised interference with the goods;
- The defective operation arises from normal wear and tear on the goods or from negligence or improper servicing by the Buyer;
- The defective operation is the result of force majeure

Under the warranty, our company shall replace the parts acknowledged to be faulty by our technical department, free of charge.

The period stated in the paragraph above is not extended by virtue of the fact that the parts are replaced.

Any product that is returned shall be the subject of a formal agreement between our company and the Buyer. Any product returned without such agreement shall be held at the Buyer's disposal.

ARTICLE 9 - REACH COMPLIANT

Our company asks its suppliers to comply to REACH standards. We agree to retransmit to our customers, upon their request, the information we receive from our suppliers concerning the conformity of their products to REACH; however we accept no liability for violations by the supplier of the general information obligation for which they are responsible.

ARTICLE 10 - SETTLEMENT OF DISPUTES AND GOVERNING LAW

Any dispute under this sale, even when it involves warranty claims or multiple defendants, shall be brought before the competent Court with jurisdiction over the area in which our company's registered office is located.

French law is the governing law.

These General Terms shall be governed by French law and interpreted according to the aforesaid law, excluding the Convention of Vienna.

ARTICLE 11 - FINAL PROVISIONS

These General Terms, and, when appropriate, the Special Terms referred to in Article 2 hereof, replace and cancel any previous documents, proposals, and correspondence.

These General Terms of sale may be altered by written consent of the parties.



EXEL GSA
891 Route des Frênes – ZI Nord Arnas
B.P. 30424
F-69653 VILLEFRANCHE-SUR-SAONE Cedex
Tél : ++/ 33 (0) 4 74 62 48 48 (Standard)

FRANCE : Contacts SAV

Tél : ++/ 33 (0) 4 74 62 48 11 (Pièces détachées)
Tél : ++/ 33 (0) 4 74 62 48 17 (Pièces détachées)
Tél : ++/ 33 (0) 4 74 62 48 13 (Renseignements techniques)
Fax : ++/ 33 (0) 4 74 09 34 66 (Fax SAV)
@ : sav@exelgsa.com

EXPORT : Standard

Tél : ++/ 33 (0) 4 74 62 48 48
Fax : ++/ 33 (0) 4 74 62 37 51
@ : exelgsa@exelgsa.com

SAS au Capital de 2 600 000 euros – SIRET 77965877200024 – RCS Villefranche Tarare B
N° TVA intra-communautaire FR 02 779 658 772

